

الكفاءات لمعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية  
( دراسة وصفية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة  
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج )

بحث جامعي

إعداد:

عتيقة المولى الفرحة

رقم التسجيل: ١٠١٥٠٠٦٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٤م

الكفاءات لمتعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية  
( دراسة وصفية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك  
إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج )

بمّث جامعي

مقدم لإكمال بعض شروط الحصول على درجة بكالوريوس (سرجانا)  
من قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم

المشرف:

الدكتور سلامت دارين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١

إعداد:

عتيقة المولى الفرحة

رقم التسجيل: ١٠١٥٠٠٦٣



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

م٢٠١٤

## استهلال

عِلْمًا زِدْنِي رَبِّ وَقُل ﴿١١٤﴾

[ سورة طه : ١١٤ ]

قَالَ الْمَلَأِيكَةُ عَلَى عَرْضِهِمْ ثُمَّ كُلَّهَا الْأَسْمَاءُ آدَمَ وَعَلَّمَ  
صَدِيقِينَ كُنْتُمْ إِنْ هَؤُلَاءِ بِأَسْمَاءٍ أَنْبَعُونِي فَقَدْ ﴿٣١﴾

[ سورة البقرة : ٣١ ]

## إهداء

إلى أبي الحاج عباس مسروحين وأمي الحاجة ستي ميهونة

( الذين ربباني تربية إسلامية )

وحشني على التقدم والتفاعل لمواجهة الحياة المليئة بالتحديات وعلمني أن

أقول كلمة حق دون خوف )

إلى أخي الكبير المحبوب سيف الأمر الماجستير وزوجته سعيبة الإسلامية  
وأختي الصغيرة المحبوبة زينا نيلة الموني وأخي المحبوب رزقا مهردك فوطرا

( اللهم اجعلنا وأهلنا من أهل العلم وأهل الخير )

وإلى الأساتذة والأستاذات الذين قد علموني ولو حرفا

( عسى الله أن ينفعني بعلومهم رحمهم الله في حياتهم )

وإلى من يحب اللغة العربية

## شكر وتقدير

بسم الله والحمد لله رب العالمين، نحمد الله الذي أنعم علينا أنواع النعم ولطائف الإحسان، وفضلنا على سائر خلقه بتعليم العلم والبيان، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له مفيض الخير على عباده في كل حال وآن، وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله المبعوث بخير الملل والأديان. صلوات الله وسلامه على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه بدور معالم الإيمان وشموس عوالم العرفان.

وتحمد وتثنى الباحثة إلى الله على نعمه العظيمة وهي الهداية والتوفيق والعون لكتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع الكفاءات لتعليم اللغة العربية في المرحلة الثانية ( دراسة وصفية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج ) ففسر الباحثة أن تقدم جزيل شكرها وعظيم تقديرها إلى من قد ساعدتها على إجراء وكتابة هذا البحث، وهم :

١. معالي الدكتور الحاج موجيا راهرجو مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٢. سماحة الدكتور الحاج نور علي الماجستير عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. سماحة مملوءة الحسنة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا نالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٤. سماحة الدكتور سلامت دارين الماجستير المشرف على هذا البحث قد أتاح وقته لإلقاء اقتراحه إلى الباحثة في تصنيف هذا البحث الجامعي.
٥. سماحة الدكتور مفتاح الهدى الماجستير مدير البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٦. الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٧. الوالدين المحترمين الذين ربياني ورحماني وشجعاني في طلب العلم.
٨. إلى جميع أصدقائي خصوصا في تعليم اللغة العربية الذين ساعدوني في كناية هذا البحث الجامعي.
- والله ولي التوفيق، والهادي إلى سبيل الرشاد.

الباحثة

عتيقة المولى الفرحة

١٠١٥٠٠٦٣





## تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله سيدنا محمد وعلى اله وأصحابه

وبعد، نقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي كتبها الباحثة :

الاسم : عتيقة المولى الفرحة

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٦٣

الموضوع : الكفاءات لمعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية ( دراسة وصفية في

البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية. بمالانج )

قد نظرنا وأدخلنا بعض التصحيحات والإصلاحات اللازمة ليكون على

التشكيل المطلوب لاستفاء شروط المناقشة لتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا

في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية بمالانج للسنة الدراسية ٢٠١٣-٢٠١٤ م

تحريرا بمالانج، ٢١ ابريل ٢٠١٤

المشرف

الدكتور سلامت دارين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١



## تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمتها :

الاسم : عتيقة المولى الفرحة

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٦٣

الموضوع : الكفاءات لمتعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية ( دراسة وصفية في

البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم  
الإسلامية الحكومية بمالانج )

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة  
العربية لكلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية  
بمالانج.

تحريرا بمالانج، ٢١ ابريل ٢٠١٤

١. الدكتور الحاج أوريل بحرالدين ( \_\_\_\_\_ )

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

٢. الحاجة دوي حميدة الماجستير ( \_\_\_\_\_ )

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٩٠٦٢٠٠٨٠١٢٠٠٩

٣. الدكتور سلامت دارين الماجستير ( \_\_\_\_\_ )

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١

المعرف

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢



### تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

لقد تسلمت عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي ألفتها الطالبة:

الاسم : عتيقة المولى الفرحة

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٦٣

الموضوع : الكفاءات لمعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية ( دراسة وصفية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج )

إتمام دراستها والحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

تحريرا بمالانج، ٢١ ابريل ٢٠١٤

المعرف

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

لقد تسلمت رئيسة قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي ألفتها الطالبة:

الاسم : عتيقة المولى الفرحة

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٦٣

الموضوع : الكفاءات لمعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية ( دراسة وصفية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج )

إتمام دراستها والحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

تحريرا بمالانج، ٢١ ابريل ٢٠١٤

المعرفة

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



### إقرار الباحثة

أنا الموقعة أدناها وبياناتي كالاتي:

الاسم : عتيقة المولى الفرحة

رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٦٣

الموضوع : الكفاءات لمعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية ( دراسة وصفية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج )

أقرّر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير الشرط ليل درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيبي أو بتأليف آخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية العلوم الإنسانية. هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة لا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٢١ ابريل ٢٠١٤

توقيع صاحب الإقرار

عتيقة المولى الفرحة

رقم التسجيل ١٠١٥٠٠٦٣

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



مواعيد الإشراف

الاسم : عتيقة المولى الفرحة  
رقم التسجيل : ١٠١٥٠٠٦٣  
الموضوع : الكفاءات لمعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية ( دراسة وصفية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج )  
المشرف : الدكتور سلامت دارين الماجستير

| رقم | التاريخ        | الوصف                                     | التوقيع |
|-----|----------------|---|---------|
| ١   | ١٧ ديسمبر ٢٠١٣ | تحرير خطة البحث                           |         |
| ٢   | ١٥ يناير ٢٠١٤  | الفصل الأول                               |         |
| ٣   | ٦ فبراير ٢٠١٤  | الفصل الثاني                              |         |
| ٤   | ١٧ فبراير ٢٠١٤ | الفصل الثالث                              |         |
| ٥   | ٤ مارس ٢٠١٤    | الفصل الرابع                              |         |
| ٦   | ١ أبريل ٢٠١٤   | اصلاح الفصل الأول والثاني والثالث والرابع |         |
| ٧   | ٤ أبريل ٢٠١٤   | التوفيق على البحث العلمي                  |         |

المعرفة

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

## مستخلص البحث

عتيقة المولى الفرحة، ٢٠١٤. الكفاءات لتعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية ( دراسة وصفية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج ). قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

المشرف : الدكتور سلامت دارين الماجستير.

الكلمات الرئيسية : الكفاءة اللغوية، المعرفي، النفسحركي

الكفاءة اللغوية هي عبارة عن الحد المقبول من المعلومات والمهارات والاتجاهات والقيم والمبادئ الأخلاقية الذي يمكن المعلم من إنجاز مهامه التعليمية بإتقان وفعالية، وكلمة كفاية تعني الاستغناء. وأما الكفاءة على ضوء النظرية من بنيامين بلوم تتضمن على الكفاءة المعرفية والكفاءة الوجدانية والكفاءة النفسحركية، وشرحت الباحثة في هذا البحث الكفاءات المعرفية والكفاءات النفسحركية فحسب لتحديد الموضوعية للبحث العلمي.

ويهدف هذا البحث لمعرفة الكفاءات لتعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية في لبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج للمجال المعرفي والمجال النفسحركي.

والمنهج في هذا البحث هو المنهج الوصفي، واستخدم المدخل الكيفي. هو المدخل الذي يظهر الحادثة كما حدث والأخذ الخلاصة المتعلقة بالبيانات الحقيقي. مصادر البحث يتكون من الأقوال والأفعال والأحوال من المخبر ويؤيد بالمصادر المكتوبة. وأما الطريقة جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والوثائقية.

وكان نتائج من هذا البحث هي : (١) أن كفاءة لتعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية على ضوء النظرية المعرفية يرتبط على المعلومات والمعارف اللغوية. والمعلومات اللغة العربية هي عنصر من عناصر اللغة ( المفردات والتركيب والأصوات ). (٢) وأما كفاءة لتعلمي اللغة العربية على جهة النفسحركي تؤدي إلى مهارات الأربعة في اللغة العربية ( الاستماع والكلام والقراءة الكتابة ) عند المتعلم، وكان الطلبة في المرحلة الثانية استمرار بمهارته الذي قدنمو في المرحلة الأول حتى تكون الطلبة ماهر الكل مهارة اللغة العربية.

## ABSTRACT

AtiqotulMaula Alfaricha. 2014. *Capability of Arabic student level two of Arabic language center of UIN Maliki Malang*. Arabic Education Faculty of teachership and education state Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang.

Advisor: Dr. SlametDaroini, MA.

---

Key word: language acquisition, cognitive, psychomotor

Capability is a term includes knowledge, skill, character, and religious value that enable teacher gives education value effectively. Whereas language acquisitions is everything relates to language wealthy or the equivalent, capability term often called wealthy. And capability depend on B.S. Bloom derived 3 categories, that are cognitive capability, effective capability and psychomotor. To limit the research just analyze two problems they are cognitive capability an psychomotor capability.

The objective research of this research to know student capability level two Arabic languages center in cognitive, and psychomotor aspects.

In this research, researcher uses qualitative descriptive approach that is a method to describe phenomena as the fact then conclude as the fact. Through this method researcher can describe and discuss about student capability, data resources include statement, action, and informant condition strengthen by data written.

The results from this research are: 1) Student cognitive capability level two Arabic language center is basic language capability which they have, that include three elements (sounds, vocabularies, and sentence structures). 2) And psychomotor capability is student capability to second steps in developing four Arabic skills (listening, speaking, reading, and writing) so Arabic become introductory language in their class.

## ABSTRAK

Atiqotul Maula Alfaricha. ٢٠١٤. *Kemampuan Mahasiswa Bahasa Arab Tahap kedua Program Pengembangan Bahasa Arab UIN Maliki Malang*. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.  
Pembimbing : Dr. Slamet Daroini, M.A

---

Kata kunci :kemampuan bahasa, kognitif, psikomotor

Kemampuan adalah istilah yang meliputi pengetahuan, ketrampilan, sikap, serta nilai-nilai akhlak yang memungkinkan seorang guru memberikan penilaian pendidikan secara efektif. Sedangkan kemampuan bahasa adalah segala sesuatu yang berhubungan dengan kekayaan bahasa atau yang sejenisnya, istilah kemampuan sering di sebut dengan kekayaan. Adapun kemampuan menurut B.S Bloom terdapat tiga kategori, yaitu kemampuan kognitif, kemampuan afektif dan kemampuan psikomotor. Dan penelitian ini hanya dibatasi dua permasalahan yaitu kemampuan kognitif dan psikomotor.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui kemampuan Mahasiswa tahap kedua Progam Pengembangan Bahasa Arab di bidang kognitif, dan psikomotor.

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan pendekatan Deskriptif Kualitatif, yaitu metode pemaparan fenomenase bagaimana kenyataannya kemudian menarik kesimpulan dengan fenomena yang ada. Melalui metode ini peneliti dapat menjabarkan serta membahas tentang kemampuan mahasiswa. sumber data meliputi ungkapan, tindakan, dan keadaan narasumber dengan diperkuat oleh data tertulis. Sedangkan teknik pengumpulan data meliputi observasi, wawancara dan dokumentasi.

Hasil yang diperoleh dari penelitian ini adalah sebagai berikut : ١) kemampuan kognitif Mahasiswa pada tahap kedua PPBA merupakan kemampuan dasar bahasa yang dimiliki sebelumnya, yang meliputi tiga unsur bahasa yaitu suara, kosakata, dan struktur kalimat. ٢) sedangkan kemampuan psikomotor mahasiswa pada tahap kedua merupakan kemampuan dalam menggunakan empat ketrampilan bahasa Arab ( Mendengar, Berbicara, Membaca dan Menulis ) serta mengembangkannya sehingga Bahasa Arab menjadi Bahasa Pengantar ketika perkuliahan.

## محتويات البحث

| الموضوع                                    | الصفحة |
|--|--------|
| صفحة الغلاف                                |        |
| غلاف الثاني                                |        |
| استهلال.....                               | أ..... |
| إهداء.....                                 | ب..... |
| شكر وتقدير.....                            | ج..... |
| تقرير المشرف.....                          | ه..... |
| تقرير لجنة المناقشة.....                   | و..... |
| تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم..... | ز..... |
| تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية.....   | ح..... |
| إقرار الباحثة.....                         | ط..... |
| مواعيد الإشراف.....                        | ي..... |
| مستخلص البحث.....                          | ك..... |
| مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....        | ل..... |
| مستخلص البحث باللغة الإندونيسية.....       | م..... |
| محتويات البحث.....                         | ن..... |

## الفصل الأول : الإطار العام ومنهجية البحث

## المبحث الأول : الإطار العام

|                     |        |
|---------------------|--------|
| أ- خلفية البحث..... | ١..... |
| ب- أسئلة البحث..... | ٥..... |
| ج- أهداف البحث..... | ٥..... |
| د- فوائد البحث..... | ٥..... |
| ه- حدود البحث.....  | ٦..... |

- و- تحديد المصطلحات ..... ٧
- ز- الدراسات السابقة ..... ٧
- المبحث الثاني : منهجية البحث
- أ- مدخل البحث ..... ١٠
- ب- مجتمع البحث وعينته ..... ١١
- ج- أدوات جمع البيانات ..... ١١
- د- مصادر البيانات ..... ١٣
- هـ- أسلوب تحليل البيانات ..... ١٤
- و- هيكل البحث ..... ١٥

### الفصل الثاني : الإطار النظري

- أ- الكفاءة
- ١- مفهوم الكفاءة ..... ١٧
- ٢- الكفاءة اللغوية ..... ١٧
- ب- الكفاءة على ضوء النظرية بنامين س بلوم
- ١- الكفاءة المعرفية ..... ١٩
- ٢- الكفاءة النفسحركية ..... ٢٨

### الفصل الثالث : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

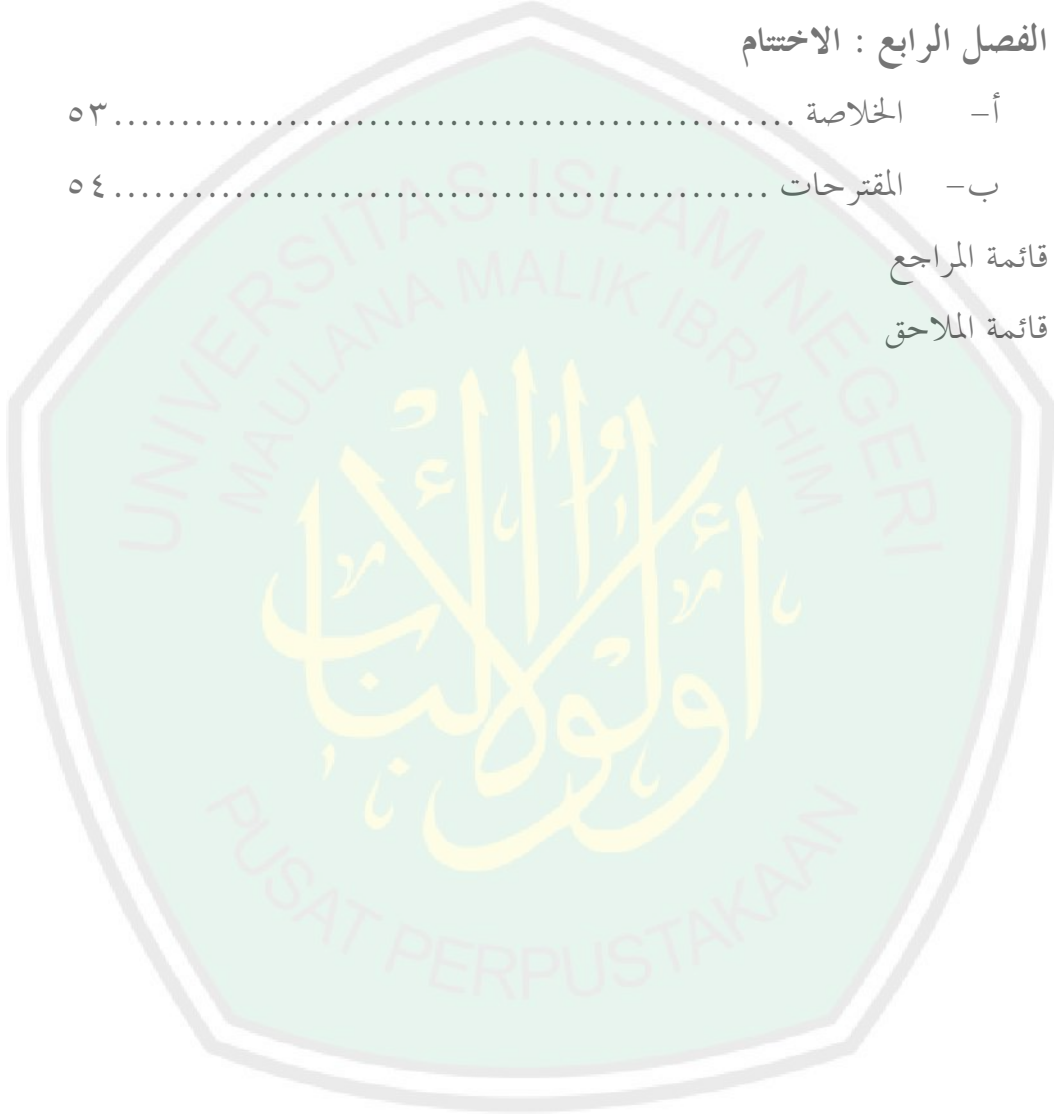
#### المبحث الأول : لمحة عن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

- أ- نشأة البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ..... ٤١
- ب- أهداف البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ..... ٤٢
- ج- رسالة البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ..... ٤٢
- د- عملية التدريس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ..... ٤٣
- هـ- مميزات البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ..... ٤٣

- و- المناهج البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية..... ٤٤
- المبحث الثاني : الكفاءات لمتعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية
- أ- الكفاءة على جهة المعرفية لمتعلمي اللغة العربية..... ٤٠
- ب- الكفاءة على جهة النفسحركية لمتعلمي اللغة العربية..... ٤٧

### الفصل الرابع : الاختتام

- أ- الخلاصة..... ٥٣
- ب- المقترحات..... ٥٤
- قائمة المراجع
- قائمة الملاحق



## الفصل الأول

### الإطار العام ومنهجية البحث

#### المبحث الأول : الإطار العام

##### أ- خلفية البحث

جعل الله تعالى كلامه العظيم وهو القرآن الكريم برموز مقرر من القواعد والقوانين. يدل ذلك القصد إلى رموز مخصوص وهي اللغة العربية. وهذه اللغة مفهوم عند علماء اللغة المعاصر كإنتاج الثقافة والحضارة حين نزوله ومع ذلك الحين ظهر الثقافة الجديدة بظهور هذا القرآن الكريم. وتحدي رسول الله صل الله عليه وسلم العرب بالقرآن، نزل القرآن في المجتمع العربي وقد نزل بلسانهم وهم أرباب الفصاحة والبيان، وهي باللغة العربية. لذا ليفهم دين الإسلام وكتابه الكريم لا بد لنا لمعرفة ما هي اللغة العربية. ولغة تعريفات كثيرة، لا محل لإسهاب القول فيها. إلا أن التعريف الذي نتقله للغة هو : أن اللغة مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين والتي يتعارف أفراد مجتمع ذي ثقافة معين على دلالتها، من أجل تحقيق الاتصال بين بعضهم وبعض. واللغة العربية لها دور مهم لحياتنا كمراسخة المدرس اللغة العربية، وعرفنا أن اللغة أداة التعبير، والتعبير ضروري للاتصال<sup>١</sup>. كل الإنسان يحتاج على اللغة للاتصال مع قومه.

وللمدرس اللغة العربية لا بد لهم العلم عن اللغة العربية والعلوم التعليم. "اطلب العلم من المهد إلى اللهد"<sup>٢</sup> كما عرفنا من هذه المحفوظات أن

<sup>١</sup> دكتور محمد صلاح الدين مجاور ، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية أسسه وتطبيقاته ، (كويت : دار القلم) ص. ٤٣

<sup>٢</sup> Perpustakaan Nasional RI, *Mahfuzhat Bunga Rampai Peribahasa Arab*, (Jakarta:PT Rene Asia Publika, ٢٠١١) hal. ٣٥

التعليم مهم في حياتنا من المهد أي من يولد الإنسان إلي هذه الدنيا، حتى رجع إلى رحمة الله. لأن بالتعليم لدي الإنسان معرفات أو معلومات كثيرة عن كل شيء في العالم. وما التعليم هو عملية لتنفيذ المنهج الدراسي في المؤسسة التربوية لتأثير التلاميذ التربية المقررة.

تعليم اللغة العربية ليس للمجتمع عربي فحسب لكن أيضا لغير الناطقين بها، والمقصود هنا هي المجتمع اندونيسيا الذي يتعلم اللغة العربية في المدارس أو في المعاهد الإسلامي. ونشر تعليم اللغة العربية في بلاد إندونيسيا بمعية دخل العربي للتجار. وقد شمل هذا التطور كل الجوانب المتعلقة بعملية التعليم اللغة مثل الكتاب والمدرسة وتدريب المعلمين ووسائل الإيضاح وطرق التدريس والاختبارات. وعرفنا أن تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ليس من أمر سهل ولا مشكلة بسيطة، فلذلك يحتاج إلى بيان شامل تفصيل لا إجمال، من كل ناحية كانت ما يتعلق بالتعليم له دور هام في نجاح ذلك التعليم وحده، لأن نجاح التعليم يعتمد على كل جهة التعليم، مثل المناهج المدرسة والطريقة والمدرس والطلاب والنظام ووسائل الإيضاح والبيئة والنشاط والعقاب وغير ذلك. تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية خاصة هو استمرار لتعليمها في المدرسة الثانوية ( وزارة الشؤون الدينية، ١٩٩٣: ١ ). وهذا دليل أن تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية ليس للمبتدئين وإنما للطلاب الذين قد تعلموا اللغة العربية من قبل، بل منذ في المدرسة الابتدائية الإسلامية وهذا يتأثر في الهدف المنشود ومادة اللغة العربية.

ونصت وزارة الشؤون الدينية في خطوط عريضة لبرامج تعليم اللغة العربية أن الأهداف من وراء تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية هي أن يستولى الطلاب مبتكرين ومستعيبين على المفردات والعبارات الاصطلاحية أو ثروة لغوية تبلغ خمس مائة كلمة على الأقل التي تتركب من التراكيب

والجملة والأتماط المبرمجة حتى يقدرروا على استعمالها في الإتصال وفهم مصادر اللغة العربية.

رائت من تلك الأسس أن جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج إحدى من جامعة إسلامية في اندونيسيا التي يهتمون على تنيمة اللغة العربية، وهذا السبب من نشأة البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. شرح رئيس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية أن أهداف هذا البرنامج هو لتنمية كفاءة الطلاب في اللغة العربية التي تكون مصدر من مصادر في الدراسة الإسلامية وفي فهم بعض الكتب العربي. ولتنمية كفاءة الطلاب له العلاقة بين عنصر من عناصر المنهج وهي الأهداف والمحتوى ووسائل وطرق التدريس والتقييم. وكلمة كفاية تعني الاستغناء. وقيل أن الكفاءة عبارة عن الحد المقبول من المعلومات والمهارات والاتجاهات والقيم والمبادئ الأخلاقية الذي يمكن المعلم من إنجاز مهامة التعليمية بإتقان وفعالية.

وتصنيف الباحثة الكفاية اللغوية تحديد لمحاور، التي يندرج تحت كل محور منها مجموعة من الكفايات اللغوية اللازمة للطلبة، مثل كفايات كل فن من فنون اللغة ( الاستماع والقراءة والكلام والكتابة ) وكفايات كل علم من علوم هذه اللغة ( قواعد النحو والصرف والبلاغة وقواعد الرسم )، ويقدم هذا التصنيف للكفايات اللغوية في إطار وحدة اللغة، وتكامل علومها وفنونها، وتلاحم الجوانب المعرفية والفسحركي وهذه تصنيف بلوم لأهداف التربوية. كما أن الكفاية اللغوية تشمل على الجوانب المعرفية والوجدانية والفسحركية ويظهر ذلك في الاستعمالات اللغوية مجتمعة، واللغة هوية المجتمع وتشكل فكره ووجدانية.

واستخدم المدارس في بلادنا الأهداف المتعلقة بالكفايات من بلوم وهي الكفاية المعرفية التي يتضمن بالتفكير والكفاية الوجدانية التي تشكل بالإلتماع والكفاية الفسحركي التي تتضمن بالسلوك المتعلم. ولكن مشكلات الآن في

عملية التعليم والتعلم أن المدرس اللغة العربية لا يعرفون ولا يهتمون بالكفاية المرجوه بالمنهج، وهذه المشكلات الكبيرة. هم يقدمون على التحصيل المرجوه أو النتيجة الأخيرة، ويؤدي إلى الدلالة الإجرائية والدلالة الصناعية فحسب. هناك لم تبدوا المدرس بالكفاية النفسحركي، أكثر الأساس فهي من الكفاية المعرفية. أو السبب الأخرى هي من نظام المدرسة التي غير محددة. والمدرسة هنا متسويا بالبرنامج اللغوي، هناك متسويا في النظام وأيضا في الكتاب التعليمي والمنهج الأساسي. والبرنامج الناجح هو الذي يوجه نمو الطلاب اللغوي نحو المساعدة في نمو جوانب من الأخلاق والقيم والاتجاهات التي يرتضيها المجتمع من أفراد.

ومن المشكلات في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية أن كفاءة الطلبة بعد إتمام دراسة في السنة واحدة ليس لهم الكفاءة المرجوة بالمنهج، ومعظم الطلبة لا تطبقها ما درستهم في الفصل بالحياة اليومية. ومن البيانات السابقة يفترض نظريا أن طلبة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية يتمكن من الوصول إلى الكفاءة المنشودة في اللغة العربية ولكن الواقع يدل على خلاف ذلك وأنهم لم يصلوا إلى الدرجة المرجوة.

ونظر إلى أهمية حل ذلك الفشل ورغبته في خدمة اللغة العربية وإضافة جهد من جهود الباحثين السابقين في هذا الحقل يتناول هذا البحث مشكلة واحدة وهي قسم من أهداف تعليم اللغة العربية. كما سبق ذكره أن الأهداف من تعليمها في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية هو أن يكون الطالب بعد إتمام دراسته في هذا البرنامج قادرا على الإتصال شفويا كانت أو تحريريا باللغة العربية في المحاضرة العامة والمحاضرة المكتشفة. فاخترا عنوان لهذا البحث : " الكفاءات لمتعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية ( دراسة وصفية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج ) " .

أ- أسئلة البحث

تحاول الباحثة في هذا البحث على إجابة السؤالين الآتيين :

١- ما هي الكفاءة المعرفية للطلبة في المرحلة الثانية بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ؟

٢- ما هي الكفاءة النفسحركية للطلبة في المرحلة الثانية بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ؟

ب- أهداف البحث

من الخلفية السابقة، فالأهداف التي تريدها الباحثة تصورها في هذا البحث فيما يلي :

١. معرفة الكفاءة المعرفية للطلبة في المرحلة الثانية بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

٢. معرفة الكفاءة النفسحركية للطلبة في المرحلة الثانية بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

ج- فوائد البحث

يرجو من هذا البحث أن يكون نافعا في تنمية نوعية التربية خاصة في تعليم اللغة العربية من الفائدة النظرية والفائدة التطبيقية :

١- الفائدة النظرية

أن تكون نتائج البحث نظرة جديدة للمعلم اللغة العربية لدي معرفة عن كفاءة الطلبة في المجال المعرفي والمجال النفسحركي، خاصة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. ولعل هذا البحث سيكون مثالا وحلا لمعلم اللغة العربية الذين يتعرضون لمثل هذه المشكلات.

## ٢- الفائدة التطبيقية

أ) للباحثة : لجعل هذا البحث مصدرا في بحث تالية، و تطور المعرفة والخبرة في تعليم اللغة العربية عن الكفاءة لمتعلمي اللغة العربية للمرحلة الثانية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

ب) للمعلم : أن يكون هذا البحث مرجعا من مراجع تدريس اللغة العربية عن الكفاءة لمتعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية وأن تكون نتائج البحث دافعة لترقية اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

ج) للطلاب : لترقية كفاءتهم المرجوه بالمنهج خصوصا من ناحية المعرفي والنفسحركي في تعليم اللغة العربية بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

د) للجامعة : إعطاء المعلومات عن الكفاءة لمتعلمي اللغة العربية للمرحلة الثانية من حيث معرفي ونفسحركي في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

## د- حدود البحث

١- حدود الموضوعات : تحديد الباحثة موضوع هذا البحث في الكفاءات لمتعلمي اللغة العربية على ضوء النظرية المعرفية والنفسحركية في المرحلة الثانية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية خاصة جامعة مولانا مالك إبراهيم بمالانج.

٢- حدود المكانية : تختار الباحثة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في مرحلة الثانية فصل ٧-٦-٥-٣، H٣-٤، G٢-٥-٧، F٣-٦-٩، للفصل المتوسطة و فصل ١١ للفصل المتقدم.

٣- حدود الزمانية : يعقد هذا البحث في التاريخ ٢٣ - ٣٠ من ديسمبر في العام الدراسي ٢٠١٣ - ٢٠١٤ م

#### ه- تحديد المصطلحات

١- الكفاءة عند ب س بلوم : مستويات الكفاءة في المجال المعرفي ( العقلي ) والكفاءة في المجال الوجداني والكفاءة في المجال النفسحركي.

٢- البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية : البرنامج الذي يتعلم فيها الطلبة الجديدة لتنمية كفاءة اللغوية في مهارة اللغة وعناصرها ويجب أن يتعلم في سنة واحدة ويتعلم بكتاب " العربية بين يديك " من جزء الأول حتى جزء الثالث وتزود لهذه السنة الكتب الجديد هو الكتاب " العربية لأغراض الخاصة " <sup>٣</sup>

٣- الكفاءة المعرفية : ويشمل الكفاءات التي تؤكد نواتج التعليمي العقلية مثل : المعرفة والفهم ومهارات التفكير. <sup>٤</sup>

٤- الكفاءة النفسحركية : ويشمل الكفاءات التي تهتم بالمهارات والتأزر الحركي التي يتضمن العضلات الصغيرة والكبيرة. <sup>٥</sup>

#### و- الدراسات السابقة

والدراسات السابقة التي تتعلق بهذه البحث كما يلي :

١- إلهام نور خالق (٢٠١٢)

عنوان البحث : كفاءة التلاميذة في مهارة القراءة في مدرسة الرحمة

الثانوية الإسلامية الأهلية سومبرسكار داو مالانج (دراسة واصفية)

أهداف البحث : لمعرفة كفاءة التلاميذ في مهارة القراءة في مدرسة

الرحمة الثانوية الإسلامية الأهلية سومبرسكار داو مالانج

<sup>٣</sup>المقابلة، الدكتور مفتاح الهدى الماحستير، " الناهج البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية " ، ٢٠ ديسمبر ٢٠١٣، ١٦ : ٠٠

<sup>٤</sup>صالح محمد علي أبو جادو. علم النفس التربوي، (الأردون : دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣/١٤٢٤) ص. ٢٦١

<sup>٥</sup>المرجع السابق ص. ٢٦١

منهج البحث : باستخدام المنهج الكيفي و مدخله البحث الوصفي .  
الفرق هنا أن البحث من إمام يبحث عن كفاءة التلاميذة في  
مهارة القراءة وأما هذه البحث يبحث عن كفاءة اللغوية العربية من  
حيث المجال المعرفي والمجال النفسحركي . وأيضاً في أدوات جمع  
البيانات، أن البحث من إمام تستخدم بطريقة الإختبار وأما هذا  
البحث لا يوجد الإختبار لكن بطريقة الوثائق .

٢- طويلة (٢٠٠٨)

عنوان البحث : تقويم النتيجة لتعليم التلاميذ في المدرسة الدينية عند ب  
س بلوم  
أهداف البحث : لمعرفة نتيجة التلاميذة من حيث المعرفي والنفسحركي  
عند ب س بلوم، ولمعرفة العوامل المؤثر في تحصيل النتيجة الأخيرة  
للتلاميذ في المدرسة الدينية .

منهج البحث : باستخدام المنهج الوصفي و مدخله كيفي .

الفرق هنا أن البحث من طويلة يبحث عن تقويم النتيجة لتعليم  
التلاميذ في المدرسة الدينية عند ب س بلوم وأما هذه البحث يبحث  
عن كفاءة اللغوية العربية من حيث المجال المعرفي والمجال النفسحركي .  
ولكن البحث من طويلة متسويا في نظريته أي أن هذا البحث يستخدم  
الإطار النظري برأي ب س بلوم كما في البحث من طويلة .

٣- مسرية (١٩٩٣)

عنوان البحث : كفاءة الطلاب في المدرسة المتوسطة في مدينة مالانج

سنة ١٩٩٤/١٩٩٣ م

أهداف البحث : التعريف على كفاءة الطلاب في تعليم اللغة العربية في

الفصل ٣.أ و ٣.ب

منهج البحث : باستخدام المنهج الوصفي و مدخله كيفي و كمي .

ودلت على نتائج البحث أن قدرة التلاميذ في الفصل الثالث  
المدرسة المتوسطة الحكومية قسم أ.٣ في مستوى ممتاز، وأما القدرة  
التلاميذة في الفصل الثالث المدرسة المتوسطة قسم ب.٣ في مستوى  
جيد.



## المبحث الثاني : منهجية البحث

### أ- مدخل البحث ومنهجه

كما كتب الباحثة في أسئلة البحث فالمدخل المناسب لهذا البحث هو المدخل الكيفي، يهدف الباحثة طلب المعلومات الصحيحة عن كفاءة الطلبة في المجال المعرفي والنفسحركي ودورها في تعليم اللغة العربية، ولأن الباحثة تريد أن يحلل ويبين عن كفاءة اللغوية العربية للطلبة في المرحلة الثانية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية وتقوم الباحثة بتحليلها تحليلاً وصفيًا.

والمنهج البحث المناسب بهذه البحث هي المنهج الوصفي. والمنهج الوصفي هي أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد، أو فترة أو فترات زمنية معلومة، ذلك من أجل الحصول على نتائج علمية، ثم تفسيرها بطريقة موضوعية، بما ينسجم مع المعطيات الفعلية للظاهرة<sup>٦</sup>. وشروط البحوث العلمي الذي يقوم بالمنهج الوصفي لأن قيام الباحثة بمقابلة وملاحظات ووثائقية وجمع البيانات بطريقة موضوعية ودقيقة. ويسمى بالمنهج الوصفي لأن هناك تحديد النتائج التي توصل إليها الباحثة، وتصنيفها ثم تحليلها وتفسيرها بدقة وبساطة، ومن ثم وضع توصيات لتحسين الواقع الذي يدرسه.

والأسلوب الوصفي يعتمد على دراسة الواقع أو الظاهرة كما توجد في الواقع ويهتم بوصفها وصفاً دقيقاً ويعبر عنها تعبيراً كيفياً أة تعبيراً كمياً، فالتعبير الكيفي يصف لها الظاهرة ويوضح خصائصها، أما التعبير الكمي فيعطيها وصفاً رقماً يوضح مقدار هذه الظاهرة أو حجمها ودرجات ارتباط مع الظواهر المختلفة الأخرى.<sup>٧</sup>

<sup>٦</sup>الدكتورة رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي - أساسية النظرية وممارسة العملية-، (دمشق : دار الفكر، ٢٠٠٨) ص. ١٨٢  
<sup>٧</sup>ذوقان عبيدات واخرون، البحث العلمي ومفهومة، أدواته، أساليبه (الرياض : دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٤١٥هـ) ص. ٢١٩

ب-

مجتمع البحث وعينته

إن مجتمع البحث وعينته في البحث العلمي بالمنهج الوصفي هناك ياسب مع المقصود وأهداف البحث، ولا يوضع في أكثر المجتمع وعينته لكن مهم في الغني المعلومات لدي المجتمع<sup>٨</sup>. وإن مصادر معلومات الباحث في المنهج الوصفي إما من المجتمع الأصلي كله أو من عينة ممثلة لهذه المجتمع وإن كانت ذات فائدة نسبية بالنسبة للمجتمعات المماثلة<sup>٩</sup>

إن مجتمع البحث وعينته ( العينة الفريضة أو العقدية / ) purposive sample هم الطلاب في المرحلة الثانية للفصل المتقدمة والفصل المتوسطة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج للعام ٢٠١٣/٢٠١٤.

ج- أدوات جمع البيانات

و للحصول على البيانات المحتاجة فتستخدم الباحثة أدوات جمعها كما يلي :

١- الملاحظة

الملاحظة هي وسيلة هامة من وسائل تجميع البيانات، ذلك لأنها تسهم إسهاماً أساسياً في البحث الوصفي، وهناك معلومات يمكن للباحثة أن يحصل عليها بالفحص المباشر<sup>١٠</sup>. وأنواع الملاحظة التي تستخدم الباحثة هي الملاحظة العفوية البسيطة أي غير المقصودة أو مضبوطة، وهي بداية للملاحظة العلمية، تنجم عنها فريضة تحتاج إلى

<sup>٨</sup>J.R Raco, *Metode Penelitian Kualitatif (jenis, karakter dan keunggulan)*, Jakarta: PT. Gramedia, ٢٠١٠. Hal. ١١٥

<sup>٩</sup>الدكتورة رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي - أساسية النظرية وممارسة العملية-، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٨) ص. ١٩٢

<sup>١٠</sup>Ibid. Hal. ١١٢

بحث وتدقيق وتستخدم في الدراسات الاكشافية كملاحظة سلوك  
شخص بشكل مباشر دون تخطيط مسبق<sup>١١</sup>

وتهدف الملاحظة التي تستخدم في هذا البحث لمعرفة كفاءة  
الطلبة في تعليم اللغة العربية فيها وعملية التعليم ونتائجها للمرحلة  
الثانية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. ويقوم الباحثة بالملاحظة  
أي بدخول إلى الفصول المحتاجة من الفصول ١١ حتى ٢٩.

## ٢- المقابلة

والمراد بالمقابلة هي أدوات جمع البيانات بطريقة السؤال  
والجواب بين النفرين أو أكثر في مجلس واحد متوجهين<sup>١٢</sup>. وعند أري  
كونطاً المقابلة هي المحادثة حول الحدث المعين لنيل المعلومات من  
المستجيبين<sup>١٣</sup>. وتعريف أخرى، أن المقابلة هي محادثة موجهة بين  
الباحث والشخص أو أشخاص آخرين بهدف الوصول إلى حقيقة أو  
موقف معين، يسعى الباحث للتعرف عليه من أجل تحقيق أهداف  
الدراسة<sup>١٤</sup>

وكان إجراء المقابلة مع مدير البرنامج الخاص لتعليم اللغة  
العربية عن المنهج تعليم اللغة العربية. مع المدرس اللغة العربية وولي  
الفصل عن كفاءة الطلبة في تعليم اللغة العربية، ولا تنسى مع بعض  
الطلاب والطلبات في الفصل المتوسط والفصل المتقدم عن كفاءتهم في  
اللغة العربية. وهذه الطريقة تقصد لمعرفة كفاءة الطلبة المرجوة بالمنهج  
من ناحية المدرس اللغة العربية وولي الفصل ومن الطلبة المحتاجة في  
المرحلة الثانية البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك  
إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

<sup>١١</sup> الدكتور رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي - أساسية النظرية وممارسة العملية-، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٨)، ص. ٣٢٠

<sup>١٢</sup> Lexy J Meleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. RemajaRosda Karya, ٢٠٠٥) hal. ١٣٥

<sup>١٣</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta: Rineka Cipta, ١٩٩٨) hal. ٢٣٦

<sup>١٤</sup> المرجع السابق، ص. ٣٢٣

## ٣- الوثائقية

تستخدم الوثائق لجمع البيانات عن الأشياء أو المتغيرات في شكل كتابة وكتب وجريدة وكتاب تاريخ المدرسة وغيرها. تستخدم الباحثة الوثائق للوصول للبيانات عن تاريخ تأسيس المدرسة وحالة الدراسة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

بيانات البحث الذي ينشأ في وثيقة تشمل ما يلي<sup>١٥</sup> :

- أ- المناهج وخطط الدرس
- ب- تقرير مناقشات حول المنهج
- ج- أنواع مختلفة من الاختبارات والامتحانات
- د- إجراءات
- هـ- تقرير وظيفة الطلاب
- و- أجزاء من الكتب الدراسي المستخدمة في التدريس
- ز- أمثلة من الصور، كتابة مقالات الطلاب
- د- مصادر البيانات

المقصود من مصادر البيانات هي الفرد من البيانات المتناول، وقبل المشارع فعيّن مصادر البيانات المركزية هي الفاعل من أي البيانات المتناول حتي تختار الباحثة مصادر البيانات المركزية.

البيانات في هذا البحث تشتمل على جمع المعلومات والأخبار التي حصلت من مصادر البيانات . كان تحصيلها بوسيلة المقابلة المباشرة بين الباحثة والطلبة ومدرس اللغة العربية ومدير البرنامج لتعليم اللغة العربية. وبوسيلة الملاحظة العفوية البسيطة أي دخول الفصول المحتاجة. وأن مصادر البيانات في البحث الكيفي مأخوذة من الأقوال والأفعال والأحوال وبياناتها

<sup>١٥</sup>Nana SyaodihSukmadinata, *MetodePenelitianPendidikan*, (Bandung: PT. RemajaRosdakarya, ٢٠٠٩) hal. ٢٢٢-٢٢١

تدخل في أنواع البيانات الإضافية. وتستخدم الباحثة مصادر البيانات في هذا البحث على نوعين : البيانات الأساسية والبيانات الثانوية.

والبيانات الأساسية هي البيانات من المصادر الإنسانية بوسيلة مقابلة وملاحظة تصدر من شخص الأول أو ممن يعرف حقيقة مشكلة البحث تماما جيدا. وهي بعض الطلبة في المرحلة الثانية والمدرس اللغة العربية وولي الفصل وأيضا مدير البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. والملاحظة إلى الفصول المحتاجة.

وأما البيانات الثانوية هي البيانات المأخوذة من الوثائق المتعلقة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية.

#### هـ- أسلوب تحليل البيانات

تستخدم الباحثة أسلوب من ميليس وهوبيرمان ( Miles danHuberman ) لتحليل البيانات، وخطوات كما يلي<sup>١٦</sup> :

#### ١- تخفيض البيانات

تخفيض بمعنى تلخيص، واختيار الأشياء الأساسية، وتركيز إلى الأشياء المهمة وإدراك موضوعها وأسلوبها. ولذلك البيانات المخفضة ستعطي الوصف الأوضح وتسهل الباحثة لجمع البيانات التالية.

#### ٢- تصنيف البيانات

بعد أن تطبق الباحثة أدواتها وتجمع من البيانات، فتقوم بالتصنيف البيانات التي تقوم بجمعها. والتصنيف هو ترتيب نسقى للمعلومات تبدأ توضع الأشياء ذات الصفات المشتركة في مجموعات كبيرة في تقسيم كل مجموعة كبيرة إلى الوحدات الصغيرة إلى أنواع والأنواع إلى أجناس. وبمعنى آخر فإن التصنيف هو وضع كل فرض في فئة خاصة بها بحيث

<sup>16</sup>Sugiyono. *Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif, R&D* ( Bandung : Alfabeta, ٢٠١٠ ) hal. ٢٤٧ - ٢٥٢

تسهل معرفته وتمييزه عن غيره. ثم يعمل على نقل البيانات من هذه الأدوات إلى ذلول لترتيب وفقا لنظام بتجديد وتعيين البيانات النافعة والبيانات غير النافعة حتى تبقى لديها البيانات النافعة، ثم تفرق الباحثة المجموعة وتفصيلها على حسب مشكلة التي تقدمها.

### ٣- تحليل البيانات

والتحليل البيانات الكيفية هو بحث وصفة ابتداءً بفصيلة البيانات المناسبة بالناحية وبعضها ثم ايتان الشرح على سبيل الجمع إلى الأسئلة بكيفية الإستقرائية وفي التحليل الأخير يستعمل على سبيل الجمع بين الناحية الخاصة وهذه الخطوات كدور خاص. تستخدم الباحثة المنهج الوصفي كما أنه يهدف لتصوير الأحوال والحوادث والواقع المتعلقة بموضوع البحث، ثم تحلل الباحثة بالمنهج التحليلي النقدي.

وتفسير مجموعة من البيانات يعني أن تقوم الباحثة بمحاولة تشكيل هذه البيانات على أساس مجموعة من المصطلحات الأساسية التي قد تكون نظريا تظل الباحثة مؤمنا به سواء تؤيده نتيجة بحث معين أم تعارضة وتستخدم التفسير النقدي.

### ز- هيكل البحث

كان الباحثة يحاول أن يرتب هذا البحث معتمدا على معيار الكتابة العلمية كما سيأتي :

الفصل الأول : الإطار العام ومنهجية البحث : الإطار العام يشتمل على المقدمة وأسئلة البحث وأهداف البحث وفوائد البحث وحدود البحث وتحديد المصطلحات والدراسات السابقة، وأما منهجية البحث يشتمل على مدخل البحث. ومنهجيته ثم مجتمع البحث وعينته ثم أدوات جمع البيانات ثم أسلوب تحليل البيانات وهيكل البحث.

الفصل الثاني : الإطار النظري : يتضمن على مفهوم الكفاءة والكفاءات النظرية على تصنيف بنيامين س بلوم.

الفصل الثالث : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها : في المبحث الأول هي لمحة عن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج والمبحث الثاني هي الكفاءات على ضوء النظرية المعرفية والنفسحركية.

الفصل الرابع : نتائج البحث والمقترحات قائمة المصادر والمراجع



## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ- الكفاءة

##### ١- مفهوم الكفاءة

ورد في لسان العرب للعلامة ابن منظور : " كافأه على الشيء مكافأة وكفاء : جازاه. والكيفي : النظير، وكذلك الكفاء والكفوء، والمصدر الكفاءة. وتقول لا كفاء له، بالكسر، وهو في الأصل مصدر، أي لا نظير له. والكفاء : النظير والمساواة، والكفاءة للمعمل : القدرة عليه وحسن التصريف فيه، وهي كلمة مولدة. ولفظة الكفاءة ذات أصل لاتيني. وقد ظهر سنة ١٩٦٧م في اللغات الأوربية بمعان مختلفة.

كلمة الكفاءة في اللغة الإنجليزية المهارات والقدرة والصلاحية ومجموعة من أنشطة الذكاء ذات مسؤولية كبيرة يلزم لأي إنسان أن يملكها حتى يصبح صالحا وكفاء لأداء الوظائف في المجال معين من مجالات الحياة. وقال "إن هذا الذكاء لا بد أن تتمثل في وجود المهارة والدقة والنجاح عند تحصيل العمل، وأن المسؤولية لا بد أن تتمثل في صلاحية العمل ومكافئته مع وجهة النظر العملي والتكنولوجي والأخلاقي" ( مهيمن : ٢٠٠٣ )

##### ٢- الكفاءة اللغوية

ومفهوم الكفاءة اللغوية يقصد به الشيء الذي لا غني عنه ويكفي عما سواه، وكلمة كفاية تعني الاستغناء. وقيل أن الكفاءة عبارة عن الحد المقبول من المعلومات والمهارات والاتجاهات والقيم والمبادئ الأخلاقية الذي يمكن

المعلم من إنجاز مهارة التعليمية بإتقان وفعالية. و يظهر لنا من مجموعة من التعارف للكفاية أنها تنبغي على عناصر أساسية يمكن حصرها في<sup>١</sup> :

١- القدرة والمهارات

٢- الإنجاز أو الأداء

٣- الوضعية أو المشكل

٤- حل الوضعية بشكل فعال وصائب

٥- تقويم الكفاية بطريقة موضوعية

وأما خلفية الفكر من استخدام أساس الكفاءة في بناء المنهج فهي كما قرره لجنة تطوير المنهج في وزارة التربية الوكنية نحو التالي<sup>٢</sup> :

١- تتعلق الكفاءة بمجموعة من القدرات في أداء الأعمال، فمن هنا لا بد من الكفاءة نلبية لمطلوبات السياق.

٢- والسياق المراد هنا يتكوم من جميع جوانب الحياة أو الأشياء الأخرى التي يحتاج إليها المرء في أداء الأشياء.

٣- تصوّر الكفاءة العملية التعليمية التي يمر عليها الفرد في الوصول إلى درجة الكفاء.

٤- والكفاء هو النتيجة التي توضح للمرء الوظائف والأعمال والأنشطة التي يمكن أداؤها بعد توفر مجموعة الكفاءة وتعمقها.

٥- صلاحية الفرد وكفاءته في أداء الوظائف والأعمال يمكن أن تعرف عن طريق المقياس الواضح والمفهوم.

٦- والكفاء هو المقياس من الوظائف والأعمال التي يمكن أن يؤديها المرء.

<sup>١</sup> أوريل بحر الدين. تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة ( مالانج : طبعة مولانا مالك إبراهيم الإسمية الحكومي، ٢٠١٠ ) ص.

## ب- الكفاءات على ضوء النظرية بنيامين س بلوم

ويعتبر تصنيف بلوم وكراتول وسمبسون من أكثر التصنيفات شيوعاً في ميداني التربوية، وفي هذا البحث أن نعرض بإيجاز لتصنيف الكفاءة التربوية عند كل من الثلاثة من مجال تعليم العربية كلغة ثانية، ولكن تحديد الباحثة في هذا البحث للكفاءة الثالثة فحسب.

### ١- المجال المعرفي (العقلي)

في هذه المجال إلى تزود المتعلم بالمعارف والخبرات والمعلومات. إضافة إلى تطوير قدراتهم العقلية المتعددة. كقدرات التذكر والفهم والتحليل والاستنتاج. والمقارنة وإدراك العلاقات بين الأشياء وإصدار الأحكام. ويعد هذا المجال من أكثر المجالات التي يركز عليها المعلمون. لأنه يرتبط بطبيعة المعرفة المتعلقة بالمواد التي يدرسونها (الزغول، ٢٠٠٢)٣. ولقد جاءت الكفاءة في هذه المجال ستة مستويات متدرجة من البسيط إلى الأكثر كل منها:

أ) التذكر أو المعرفة

ويعني تذكر المعلومات التي تم تعلمها سابقاً باستدعائها من الذاكرة أو التعريف عليها وهو أدنى مستويات المعرفة. في هذا المستوى تذكر المعلومات أو المعارف أو الحقائق أو المفاهيم أو التعميمات أم النظريات أو المبادئ أو القوانين التي تعلمها السابق<sup>٤</sup>. والسلوك المتوقع من الطالب في موقف الاستدعاء أو التعريف. يشبه السلوك نفسه الذي كان من المتوقع اكتسابه أثناء حدوث الخبرة التعليمية الأصلية. ورغم أن المعرفة تتخل الأقسام الأكثر تعقيداً من التصنيف. غير أن القسم المتعلق بالمعرفة يتميز بأن عامل التذكر هو العامل الأساسي فيه. في حين أن المستويات الأخرى تهتم بالتذكر بشكل جزئي، وتعطي اهتماماً أكبر للعمليات المعقدة مثل

<sup>٣</sup> صالح محمد علي أبو جادو. علم النفس التربوي، (الأردون : دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣/١٤٢٤) ص. ٢٦١

<sup>٤</sup> المرجع نفسه، ص. ٢٦٢

إدراك العلاقات والحكم والتنظيم (أبو علام، ١٩٨٦) وتتضمن المعرفة الأساسية<sup>٥</sup> :

(١) معرفة التفاصيل والتي تضم معرفة الحقائق العلمية المفردة والمجردة، ومعرفة التعريفات والتعابير.

(٢) معرفة طرق معالجة التفاصيل ووسائلها وتضم معرفة المفاهيم والاصطلاحات والرموز، ومعرفة الاتجاهات والتتابعات، ومعرفة التصنيفات وفتاها، ومعرفة المعايير والمحكات.

(٣) معرفة التعميمات وتضم معرفة المبادئ والقوانين والقواعد والنظريات (زيتون، ١٩٩٤)

ويتضمن ايضا الفئات الفرعية التالية:<sup>٦</sup>

(١) تذكر الجزئيات كالرموز والمصطلحات.  
(٢) تذكر طرق ووسائل معالجة الأشياء أو الجزئيات كتذكر العمليات أو الإجراءات والتصنيفات.

(٣) تذكر التعميمات والتجريدات كالمبادئ والقوانين والنظريات.

ومن أمثلة في هذا المجال فيما يلي :

- أن يذكر الطالب ثلثة من الممارسات الخاطئة في النظم البيروقراطية دون الاستعانة بالكتب المدرسي المقرر.
- أن يصف الطالب الخصائص الفنية للشعر العربي في العصر العباسي كما وردت في الكتاب المقرر وبنسبة أخطاء لا تزيد عن ١٠%
- أن يميز الطالب بدقة بين الزاوية المركزية والزاوية المحيطية. من خلال العمل في مجموعات تعاونية.

من الجدير بالذكر أن مستوى التذكر لا يطلب أكثر من تذكر المعلومات أو التعريف عليها بنفس الصياغة وردت بها أثناء تدريسها أو

<sup>٥</sup> المرجع السابق. ص ٢٦٣

<sup>٦</sup> فؤاد محمد موسى، علم مناهج التربية الأسس-العناصر-مهارات وتطبيقات، (مصر : دار الكلمة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧) ص. ٢٧٩

عرضها بالكتب. ومن الأفعال التي تعبر عن هذا المستوى : يحدد، يصف، يتعرف على، يذكر، يقابل، يبين، يسمي، يختار، يكتب، يتذكر، يسترجع، يعدد<sup>٧</sup>، والتذكر، يعرف، يعنون، يضع قائمة، يتتبع<sup>٨</sup>. والطريقة المناسبة لتعليم هذا المستوى هي طريقة المحاضرة، الأسئلة، طريقة الحفظ، الاتحاد، التخطيط وغيرها<sup>٩</sup>.

#### ب) الاستيعاب أو الفهم

يقصد بالفهم هنا أي كفاءة الطالب في الترجمة والتفسير وبيان بكفاءته عن الخبرة ما التي يلاقه<sup>١٠</sup>. ويعرف بأنه القدرة على إدراك معاني المواد أو الأشياء وهنا يتم استرجاع الطالب للمعلومات ولكنه يفسرها (شرحها أو تلخيصها) ويعمل على فهم معناها الحقيقي بالدرجة التي تمكنه من استخدامها وتوظيفها<sup>١١</sup>.

ويمثل هذا المستوى بعض أكثر القدرات والمهارات العقلية الشائعة في الأوضاع الصفية. وقد يعود ذلك إلى أسباب عديدة تتعلق بمكونات العملية ككل، كالأهداف والمناهج والكتب والمدرسة وطرق التدريس ووسائله. وقد يعود ذلك إلى طرق القياس والتقييم أو إلى خبرات المعلمين وطرق تأهيلهم وتدريبهم. ويشير الاستيعاب أو الفهم إلى قدرة المتعلم على استقبال المعلومات المتضمنة في مادة معينة وفهمها والاستفادة منها<sup>١٢</sup> ويشتمل على مستويات ثلاث هي :

#### (١) الترجمة

تتعلق بقدرة المتعلم على تحويل معلومات معينة من صيغة إلى أخرى على نحو دقيق، بحيث يحافظ على كل العناصر والمعاني والأفكار

<sup>٧</sup> فواد محمد موسى، علم مناهج التربية الأسس-العناصر-مهارات وتطبيقات (مصر : دار الكلمة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧) ص. ١٨٩

<sup>٨</sup> صالح محمد علي أبو جادو. علم النفس التربوي، (الأردن : دار الميسرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣/١٤٢٤) ص. ٢٦٤

<sup>٩</sup> S. Nasution, *Kurikulum dan Pengajaran*, (Bina Aksara) hal. ٦٧

<sup>١١</sup> Hamzah B Uno, *Perencanaan Pembelajaran*, (Jakarta : Bumi Aksara, ٢٠٠٦) hal. ٣٦

<sup>١٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين أخرى، (مكة : جامعة أم القرى) ص. ١٨٧

<sup>١٣</sup> المرجع السابق، ص ٢٦٤

التي تنطوي عليها صيغة المعلومات الأصلية<sup>١٣</sup>. وتعني تحويل النص من صيغة إلى أخرى (لفظية - رمزية - شكلية) أو من لغة إلى أخرى بشرط المحافظ على المعنى الأساسي ومن أمثلها<sup>١٤</sup>:

- أن يكتب التلميذ نص مظرية فيثاغورث بالرموز.
- أن يذكر التلميذ نص قانون بويل للضغط المكتوب أمامه بالرموز.
- أن يترجم التلميذ النص المكتوب باللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية.

(٢) التفسير

وهو قدرة الطالب على شرح أو إعطاء معنى للنص، أو تلخيص المعلومات أو إعادة صياغة قطعة أدبية بلغة الطالب الخاصة<sup>١٥</sup>. وتنطوي عملية التفسير على معالجة الأفكار التي تشتمل عليها المادة وتعرف العلاقات القائمة بينها والتميز بين الأفكار الرئيسة والثانوية التي تنطوي عليها<sup>١٦</sup>.

ومن أمثلة:

- أن يفسر الطالب الآية القرآنية.
- أن يلخص الطالب النص المكتوبة.
- أن يقترح الطالب عنواناً لنص معين.

(٣) الاستكمال

يتخطى الاستكمال حدود النص أو البيانات للوصول إلى استنتاجات، أو توقعات اعتمادها على الفهم واستخلاص اتجاه أو نزعه

<sup>١٣</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين لأخرى، (مكة: جامعة أم القرى)، ص. ٢٦٥

<sup>١٤</sup> فؤاد محمد موسى، علم مناهج التربية الأسس-العناصر-مهارات وتطبيقات، (مصر: دار الكلمة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧)، ص. ٢٨٠

<sup>١٥</sup> المرجع نفسه ص. ٢٨٠

<sup>١٦</sup> المرجع السابق، ص. ٢٦٤

ما في النص أو البيانات الأصلية<sup>١٧</sup>. واستنتاج ما قد يترتب عنها من آثار ويضم مستوى الاستكمال<sup>١٨</sup> :

- (أ) القدرة على استخلاص الاستنتاجات وصياغتها بدقة.  
 (ب) القدرة على التنبؤ وراء البيانات المعطاة ( التنبؤ الخارجي )  
 (ج) القدرة على التنبؤ بين البيانات المعطاة ( التنبؤ الداخلي )  
 (د) القدرة على استمرارية التنبؤ بالاتجاهات أو التزعات (الحيلة،

(١٩٩٨

ومن أمثلة في المجال الاستكمال :

- أن يكمل الطالب الكلمة الناقصة في النص.
  - أن يكمل الطالب سلسلة الأعداد المكتوبة له.
  - أن يكمل الطالب الرسم البياني لعلاقة معينة.
- ومن الأفعال التي تعبر عن هذا المستوى : يحول، يميز، يعطي أمثلة، يؤدي، يسرح، يصيغ، يستنتج، يعبر، يعيد صياغة، يلخص، يتنبأ، يبين، يترجم، يفحم، يغرق، يعلل، يفسر، يصنف، يناقش، يوضح، يعين، يحتضر، يشير. أما الطريقة المناسبة للمستوى للفهم هي الطريقة المحاضرة، الأسئلة و غيرها. الطريقة للمستوى الفهم و للمستوي التذكر هناك متسويا<sup>١٩</sup>
- (ج) التطبيق

ويعني التطبيق قدرة الطالب على ما تعلمه لحل المشكلات يومية<sup>٢٠</sup>.  
 ومن الملاحظ أن كثيرا من المعلمين يخلطون بين الأهداف التي تدرج تحت مستوى التطبيق وتلك التي تقع في إطار الفهم أو الاستيعاب كما عرفها بلوم. ويجب هنا أن نلاحظ أن الفرق بين الفهم والتطبيق هو أنه من الفهم

<sup>١٧</sup> فؤاد محمد موسى، علم مناهج التربية الأسس-العناصر-مهارات وتطبيقات، (مصر : دار الكلمة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧) ص. ٢٨١

<sup>١٨</sup> صالح محمد علي أبو جادو. علم النفس التربوي، (الأردن : دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣/١٤٢٤) ص. ٢٦٥

<sup>١٩</sup> S. Nasution, *Kurikulum dan Pengajaran*, (BinaAksara) hal. ٦٧

<sup>٢٠</sup> Hamzah B Uno, *Perencanaan Pembelajaran*, (Jakarta : BumiAksara, ٢٠٠٦) hal. ٣٦

أن يعطي الطالب التعميم أو النص، في حين أن التطبيق يتطل من الطالب البحث عن التعميم أو الإجراء المناسب للموقف من غير أن نذكره ما يساعده على هذا البحث<sup>٢١</sup>. فعلى سبيل المثال إذا كان نعلمهم باب كرة القدم، فيجب أن يكون الاختبار بوضعهم في الملعب المخصص لذلك وتقويم أدائهم. ومن الأفعال التي يمكن استخدامها في هذا المستوى : يغير، يحسب، يوضح، يكتشف، يتناول، يطبق، يعدل، يشغل، يجهز، ينتج، يبني، يحل، يستخدم، يتنبأ، يصنيف، يبرهن، يربط، يعطي أمثلة، يمثل، يختار، يطور، ينظم، يوظف، يثبت، يعرب، يرسم، يمارس.

ومن أمثلة في هذا المجال :

- أن يستخرج الطالب الأصل اللغوي بعض المفردات العربية، بالرجوع إلى لسان العرب.

- أن يستخدم الطالب قواعد اللغة العربية فيما يكتب.

- أن يشكل الطالب أواخر الكلمات المكتوبة في جملة معطاة.

(د) التحليل

ويشير هذا المستوى إلى قدرة الطالب على تجزئة الفكرة الواحدة أو المادة التعليمية إلى عناصرها الثانوية وإدراك ما بينهما من علاقات مما يساعد على فهم بنيتها وتنظيمها<sup>٢٢</sup> أو يشتمل التحليل على الفئات التالية<sup>٢٣</sup> : تحليل العناصر - تحليل العلاقات - تحليل المبادئ التنظيمية.

ومن أمثلة هذا المستوى فيما يلي :

- أن يحلل الطالب نصا شعريا ويحدد الأفكار الرئيسة فيه.

- أن يصنف الطالب العناصر إلى فئات ولا فئات بعد معرفة الخصائص العامة لكل منها.

<sup>٢١</sup> فؤاد محمد موسى، علم مناهج التربية الأسمى-العناصر-مهارات وتطبيقات، (مصر : دار الكلمة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧). ص. ٢٨٢

<sup>٢٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين الأخرى، (مكة : جامعة أم القرى) ص. ١٩٠

<sup>٢٣</sup> المرجع نفسه، ص. ٢٨٢

- أن يقارن الطالب بين المسؤولية الفردية والمسؤولية الجماعية في الإسلام.
- أن يفرق الطالب بين التراكيب اللغوية ودلالاتها الاجتماعية.

ويسمى هذا النوع من التحليل بالتفكير الناقد الذي يسمح لنا بالتمييز بين الآراء والحقائق والمقارن بين الأفكار المختلفة كي نتمكن من اتخاذ مواقف بناء على أسس منطقية وتتضمن مرحلة التفكير المجرد عند بياجيه هذا النوع من التفكير المنطقي (sprinthal, et al. ١٩٩٤).<sup>٢٤</sup> ويمكن تقييم القدرة على التحليل من خلال عدة طرق من بينها جلسات المناقش والجدل التي تطرح فيها بعض القضايا<sup>٢٥</sup>. ومن الأفعال التي تعبر عن هذا المستوى : يجزئ، يفرق، يميز، يتعرف على، يوشح، يستنتج، يربط، يختار، يفصل، يقسم، يحدد العناصر الرئيسة، يحلل، يوازن، يصنف، يستخلص، يقارن، يدقق، يفحص، يختبر، يحقق في، ينقد.

#### (٥) التركيب

يقصد بالتركيب قدرة الطالب على وضع الأجزاء معا أو مكونات العلم حتى تكون كلمة جديدة مضمون فيه<sup>٢٦</sup>. والتركيب عكس التحليل الذي يتضمن تجزئة المادة التعليمية إلى عناصرها وجزئياتها الدقيقة بينما يعمل التركيب على تجميعها في قالب ومضمون جديد وعلية يركز النتاج العلمي في هذا المستوى على السلوك الإبداعي والأنماط البنائية الجديدة<sup>٢٧</sup>. ويندرج تحت هذا المستوى الفئات الفرعية التالية<sup>٢٨</sup> :

#### (١) إنتاج محتوى فريد

<sup>٢٤</sup> صالح محمد علي أبو جادو. علم النفس التربوي، (الأردون : دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣/١٤٢٤) ص. ٢٦٨

<sup>٢٥</sup> S. Nasution, *Kurikulum dan Pengajaran*, (Bina Aksara) hal. ٦٨

<sup>٢٦</sup> Hamzah B Uno, *Perencanaan Pembelajaran*, (Jakarta : Bumi Aksara, ٢٠٠٦) hal. ٣٧

<sup>٢٧</sup> صالح محمد علي أبو جادو. علم النفس التربوي، (الأردون : دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣/١٤٢٤) ص. ٢٦٨

<sup>٢٨</sup> المرجع نفسه، ص. ٢٨٣

ويعني ذلك إنتاج محتوى يعرض فيه صاحبه أفكاره، وآراءه، وخبراته، وقد يكون ذلك على شكل قطع نثرية وقصيدة شعرية أو قصة أو صورة أو رسم.

(٢) إنتاج خطة أو مجموعة مقترحة من الإجراءات

كأن يقترح وسائل اختبار صحة فرضية ما أو وضع تصميم لبناء وفق مواصفات معينة، ويوضح خطة لحل مشكلة معطاة.

(٣) اشتقاق علاقات مجردة

كأن يستخلص بعض التعميمات من مجموعة من الأمثلة المعطاة أو يقترح بعض الفرضيات لحل المشكلات.

ومن الأفعال التي تعبر عن هذا المستوى : يضيف، يؤلف، يجمع، يبتكر، يصمم، يشرح، يولد، يركب، يعدل، ينظم، يعيد الترتيب أو التنظيم، يعيد البناء، يعيد الكتابة، يربط بين، يراجع، يخصص، يحكى، يكتب، يخطط، ينقح، يستخلص، يشتق. ومن أمثلة :

- أن يضع خطة مبسطة لثلاثة من أساليب النشاط اللغوي التي تنمي عن الطلاب مهارة الكلام.

- أن يؤلف الطالب ثلاث فقرات تبين أهمية النثر في الأدب العربي.

- أن يقترح الطالب مشروعاً لحماية بيئته من التلوث بالمواد العادمة.

ويجب أن يكون التقييم في هذا المستوى مصمماً لإنتاج أفكار وطرائق وإجراءات جديدة ومن الأمثلة الواضحة على ذلك كتابة مسرحية، قصة قصيرة، قصيدة شعرية، رسم صورة، تأليف مقطوعة موسيقية أو ورقة بحث.

(و) التقويم

وهو عملية إصدار أحكام حول قيمة الأفكار والأعمال أو الحلول والمواد، ويتم إصدار الأحكام في ضوء أدلة داخلية مثل الدقة والمنطقية

والتسلسل، وخلق المادة من الثغرات أو الاتساق الدخاي كالحكم على الاتساق المنطقي لبرهان نظرية أو الحكم على قيمة عمل باستخدام أدلة داخلية<sup>٢٩</sup>. وتعتمد هذه الأحكام على معايير محددة بعضها معايير داخلية تتعلق بالتنظيم وبعضها الآخر معايير خارضية تختص بالهدف، وقد يقرر الطالب هذه المعايير وقد تعطي له. وتتضمن أسئلة التقويم أن يذكر الطلبة رأيهم وأفكارهم وأحكامهم ويوضحو المقاييس التي تركز عليها أفكارهم وأراؤهم وأحكامهم ( عدص وآخرون، ١٩٩٣ )<sup>٣٠</sup> ومن أمثلة في هذا المستوى :

- أن يقارن الطالب بين النظام الصوتي في العربية والنظام الصوتي في لغته الأولى من حيث الحركات.
- أن يحكم الطالب على أهمية الفقه في حياة المسلمين في ضوء المعاملات الحياتية اليومية.
- أن يعرب الطالب عن رأيه في دور الأمم المتحدة في حل النزاعات الدولية.
- أن يدافع الطالب عن قيام وحدة اقتصادية عربية لمواجهة التكتلات الاقتصادية الدولية.
- ومن الأفعال التي تعبر عن هذا المستوى : يبرز، يدافع، يحكم على، يجادل في، يقدر قيمة، يثمن، يقرر، يتخذ قراراً، يصدر حكماً، يقيم، يصحح، يتنبأ، يرتب حسب قيمة، يستخلص، يوازن، يدعم، يناقش.

<sup>٢٩</sup> فؤاد محمد موسى، علم مناهج التربية الأسس-العناصر-مهارات وتطبيقات، (مصر : دار الكلمة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧) ص. ٢٨٤

<sup>٣٠</sup> صالح محمد علي أبو جادو. علم النفس التربوي، (الأردن : دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣/١٤٢٤) ص. ٢٦٩

## ٢- المجال النفسحركي

يرتبط هذا المجال بتكوين المهارات الحركية عند المتعلم حيث يتضمن تأدية حركات معينة وتناسق العضلات لأداء عمل ما، والمهارات في هذا المجال تتطلب التناسق الحركي النفسي والعصبي<sup>٣١</sup>. ويعني هذا الكيدان بالكفاءة المرتبطة بالمهارات اليدوية والمهارات الحركية، والتأزر الحسي الحركي كالكتابة والكلام والأشغال اليدوية. والعزف على الآلات الموسيقية وتمييزات التربية البدنية والرقص والأعمال الفنية والمهارات التي يتطلبها التعليم المهني<sup>٣٢</sup>.

لقد جرت عدة محاولات لتصنيف المجال النفسحركي، وسوف نعرض فيما يلي:

أ) تصنيف كبلر وباركر ومايلز

وقد اشتمل هذا التصنيف على المهارات النفسحركية التالية:

(١) تتصل بالحركات الجسمية الكبرى

وتشتمل على تلك الحركات التي يتطلب أدائها التنسيق بين أعضاء الحس المختلفة، كما يتطلب القوة والسرعة والدقة التي تعتبر معايير أساسية في قياس مدى تحقق الكفاءة من هذا النوع. ومن أمثلة هذ المستوى:

- أن ينسق الطالب بين حركاته وحركات زميلة أثناء تبادل تمرير الكرة بينها.
- أن يطبق الطالب أسلوب الضربة الساحقة في كرة الطائرة دون أخطاء.

- أن يقفز الطالب إلى أعلى، مسافة لا تقل عن ١٦٠ سم، باستخدام الطريقة السرجية.

(٢) تتصل بالحركات المتناسقة الدقيقة

<sup>٣١</sup> فؤاد محمد موسى، علم مناهج التربية الأساس-العناصر-مهارات وتطبيقات، (مصر: دار الكلمة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧). ص. ٢٨٨

<sup>٣٢</sup> صالح محمد علي أبو جادو. علم النفس التربوي، (الأردن: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣/١٤٢٤). ص. ٢٧٦

ويشير هذا المستوى من الكفاءة السلوكية الأدائية إلى الحركات الجسمية التي تتطلب مستوى أرقى وأدق من التنسيق والتآزر بين أعضاء الجسم المختلفة لأداء مهارات معينة ومن الأمثلة على هذا النوع :

- أن يرسم الطالب خريطة تبين خط سير جملة محمد على باشا إلى بلاد الشام.
- أن يكتب الطالب الدرس بالخط الديواني، بدقة لا تقل عن ٨٠%.
- أن يستخدم الطالب المرقاب (المجهز) لعرض عينات من الخلايا الحيوانية أو النباتية.

### (٣) تتصل بمهارات التوصل غير اللفظية

وتتضمن هذه الفئة جميع مهارات نقل الأفكار والمعلومات دون اللجوء إلى الكلام والأصوات ومن خلال الحركات الجسمية الإيمائية سواء كان باستخدام الجسم كله أو الرأس أو اليدين تعابير الوجه، ويستخدم الفرد هذا النمط التواصل للتعبير عن الكثير من المشاعر والمواقف إضافة إلى التعبير عن الآراء والأفكار. ومن الأمثلة على هذا النوع :

- أن يعبر الطالب عن احترامه لرأي زملائه من خلال تعابير الوجه.
- أن يستخدم الطالب حركة اليدين في التضامن مع فريق منتخبة الوطني.
- أن يعبر الطالب من خلال قصة حركية عن تضامنه مع ضحايا الحرب الأهلية.

### (٤) تتصل بالسلوك اللفظي

وتشتمل هذه الفئة على التواصل عبر الألفاظ الشفوية للتعبير عن الأفكار والمشاعر والآراء والموقف. ويستخدم هذا النمط من

الأدائية في القراءة المعبرة والتمثيل الدرامي باستخدام الكلمات  
والعبارات المؤثرة.

ومن أمثلة هذا المستوى :

- أن يقرأ الطالب قصيدة (عمالنا) للشاعر محمد مهدي الجواهري،  
قراءة جهرية معبرة دون أخطاء.
- أن يتلو الطالب عشر آيات من سورة النساء مع مراعاة أحكام  
التجويد بنسبة دقة لا تقل عن ٩٠%.
- أن يعبر الطالب من خلال مشهد تمثيلي ناطق عن دور الشباب في  
حركات التحرر الوطني.

(ب) تصنيف سيمبسون

هناك سبعة مستويات التصنيف من سيمبسون، وهي :

(١) الإدراك

ويتركز الاهتمام هنا على مدى استعمال أعضاء الحى  
للحصول على أدوات تؤدي إلى النشاط الحركي. ويتفاوت هذا  
المستوى من الإثارة الحسية ( الوعي الحسي ) وإلى اختيار الأدوار  
( اختيار الواجب الوثيق الصلة ) ثم أخيراً الوصول إلى الترجمة ( )  
أي ربط فهم الدور بالعمل أو الأداء )

ومن الأفعال التي تعبر عن هذا المستوى : يختار، يصف،  
يتبين، يميز، يفرق، يحدد، يفصل، يربط، ينتقى، يعزل، يقيم،  
يتعرف، يكتشف. ومن أمثلة في هذا المستوى :

- ان يحتر الطالب ثلاثة من الأصوات العربية غير النوجودة في لغته  
حتى يتدرب علي نطقها
- ان يفرق الطالب ثلاثة من جملة فعلية و جملة إسمية تحت شراف  
المعلم.

## (٢) العيل أو التهيئة

ويظهر المتعلم في هذا المستوى إستعدتدا عقليا وجسميا وإنفعاليا لبدء بالقيام بالسلوك الحركي، كان يستجيب المتعلم او ييدي إستعداده للذهاب إلى المختبر لإجراء التجربة المخبرية. ومن الأفعال التي يمكن إستخدامها في سياغة المجال التهيئة :

يعرف، يضره، ييدي، يبدء، يبرس، يسرح، يحرك، يخطو، يعيد، يستجيب، يتطوع. ومن أمثلة على هذا النوع :

- ان يعبر الطالب عن رغبته في التركيز علي مهارة نطق الأصوات العربية غير الموجودة في لغة.

## (٣) الاستجابة الموجهة

ويشير هذا مستوى إلى المراحل الأولى لتعليم المهارات المركبة والتي تتضمن التقليد والمحاولة والخطاء و يتم الحكوم على الكفاية العمل من جانب المدرس أو أن يكون المتعلم قادراً على أن يحاول القيام بالسلوك الحركي المرغوب فيه أو قادراً على تقليده كأن يعيد إجراء التجربة بعد أن يكون المعلم قد أتم عرضها. ومن الأفعال التي تعبر عن هذا المستوى : يجمع، يحشد، يبني، يفحص، يدرج، يجرد، يفكك، ييدي، يضره، يكتب، يسرح، يحلل، يوسق، يعالج، يخلط، يسحق، يسحن، يقطع، يعد، يقيس، يربط، يطبق، يجهج، ينضم. ومن أمثلة : أن يبدأ الطالب نطق الأصوات العربية الصعبة تحت شراف المعلم.

## (٤) الآلية أو التعويد

ويتوقع من المتعلم في هذا المستوى أن يكون قادرا على القيام بالمهارات الحركية التي لا تتصف بالتعقيد وكأنها شئ عادي

بالنسبة له. وذلك نتيجة لتكراره على القيام بها كأن يقوم بالتهيئة  
جهاز أرض الأفلام المدرسية عندما يطلب منه ذلك.  
ولما كان الفرق هذا المستوى وسابقه فرقاً من الدرجة  
أساساً إن الأفعال السليقة تصدق في هذا المستوى. والمثال : أن  
يميز الطالب بسهولة بين الأصوات المتشابهة.

#### (٥) الاستجابة الظاهرية المعتقدة

ويتوقع من المتعلم في هذا المستوى أن يكون قادراً على  
إنجاز الحركات المعقدة نسبياً بدرجة عالية من الضبط والتحكيم  
وبمستوى معين من الكفاية، كأن يقوم المتعلم بعمل مجسم لمعرض  
الوسائل التعليمية مثلاً. وهذا يعني أن المهارة الحركية في هذا  
المستوى تتمتع بسرعة الإنجاز ودقة الأداء وبأقل الجهد والتكاليف.  
من حيث الأفعال التي تعبر عن هذا المستوى فهي نفس  
الأفعال حتى وردت في المستوى الثالث ( الاستجابة الموجهة )  
مثال : أن يعبر الطالب بطلاقة عن أسباب مواصلة للدراسة  
قسم اللغة العربية.

#### (٦) التكيف

ويتوقع من المتعلم في هذا المستوى أن يكون قادراً على  
إعادة تشكيل السلوك الحركي بما يتناسب مع الأوضاع المستجدة  
أو مع المواقف التي تتطلب دقة أعلى، كأن يعيد تركيب أدوات  
تجربة مخبرية حيزاً في المختبر أو أن يهذب مجسماً أو ينقح خريطة.  
ومن الأفعال التي يعبر عن هذا المستوى : يكيف، يلائم،  
يدل، يغير، يضبط، يعيد، ينظم، ينقح، يهذب، ينوع.

ومن أمثلة في هذا المستوى : أن ينوع الطالب من نعمة  
حديثه في مواقف الرجاء نسب علاقتة بالأشخاص الذين يرحوهم  
( أخ، صديق، مرعوس، ليس، ... الخ )

#### (٧) الابداع أو الأصالة

وهو أعلى مستويات المجال النفسحركي ويشير إلى قدرة  
المتعلم على تنمية وتطوير نماذج جديدة تناسب مواقف معينة.  
وتؤكد نتائج هذا المستوى على الإبداع المبني على المهارات  
المتطورة بدرجة عالية. كأن يطور وسيلة تعليمية من خدمات البيئة  
المحلية أو أن يدخل تعديلا على جهاز يرفع من كتابته أو يطور  
لوحة فنية فريدة.

ومن الأفعال التي يمكن استخدامها لصياغة عن هذا  
المستوى : يربط، يكون، يستحدث، يصمم، يشيد، يطور، يبتكر،  
يبدع، ينشئ، يؤلف، يرتب.

ومن أمثلة على هذا المستوى : أن يكتب الطالب مقالا عربيا  
تتوفر فيه صفات المقال الجيد.

## الفصل الثالث

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : لمحة عن البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

أ- نشأة البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

كانت الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج من إحدى الجامعات الإسلامية الحكومية بإندونيسيا التي تنمى اللغة العربية. رأت هذه الجامعات أن استيعاب اللغة العربية شرط لازم وواجب على كل طالب الذي يقوم بالدراسات الإسلامية والتعمق فيها كالتفسير والحديث والفقہ والعقيدة وغيرها من العلوم الإسلامية. ويبن الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير مدير البرنامج لتقوية طبيعة الجامعة له الخاصية الإسلامية. عندي التقوية هي الالتزامات (واجب). لذا، من أجل توفر الميزة لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية هي اللغة تصبح شيئاً إلترميا لتشريح العلوم الإسلامية، وهذه الأهداف على المدى الطويلة. والأهداف على المدى القصيرة، أعطي البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية الزاد اللغوي الناشط، والمواد من الكتاب " العربية بين يديك " مجلد ١ - ٣ والكتاب الجديد في هذا العام " العربية لأغراض الخاصة"<sup>١</sup>

ولا يمكن أحد أن يسلط على العلوم الإسلامية السابقة بدون له القدرة التامة في اللغة العربية. لذلك أصبح استيعاب اللغة العربية على كل طالب حاجة ماسة للتعمق في العلوم الإسلامية وتطويرها. نظر إلى ذلك

<sup>١</sup>المقابلة، الدكتور مفتاح الهدى الماجستير، "الكتب التعليمي للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية"، ٢٠ ديسمبر ٢٠١٣ م، ١٦: ٠٠

قامت الجامعة بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية التي أسس سنة ١٩٩٨ م تحت رعاية إمام سوفرايوغا كرئيس الجامعة.

ب- أهداف البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ويهدف هذا البرنامج إلى قسمين<sup>٢</sup> :

- (١) لوجود همّة عالية لهذه الجامعة هي لتكوين هذه الجامعة، الجامعة الإسلامية ذات لغتين. لأن اللغة أداة التواصل بين المجتمعات، والمجتمع في الجامعة هي الطلاب. وترجى اللغة الذي درسه في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية كونها اللغة المستخدمة في المحاضرة أو في الندوة.
- (٢) لتنمية كفاءة الطلاب في اللغة العربية التي تكون المدخل في الدراسة الإسلامية. يرجى من هذا التعليم المكثف أن يكون الطلاب قادرين على فهم الكتب أو المراجع الأجنبية والعربية خصوصا بأنفسهم حتى يستطيع تطوير العلوم في مستقبلهم.

ج-رسالة البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

ورسالة البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، وهي كما يلي :

- (١) تزويد كل طالب الجامعة بالكفاية العربية المعتمدة شفوية كانت أم تحريرية.
- (٢) خدمة كل طالب راغب في تعلم اللغة العربية وتطويرها بأحدث الوسائل وأسهل الطرائق والكيفيات.
- (٣) تكوين خريجي الجامعة متمكنين في اللغة العربية بدرجة جيد على الأقل.
- (٤) تكوين خريجي الجامعة متحصلين على الشهادة العالمية في الكفاية اللغوية العربية ٣٧٥ نقطة على الأقل.

<sup>٢</sup>المقابلة، الدكتور مفتاح الهدى المحاضر ( مدير البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ) ٢٠ ديسمبر ٢٠١٣ م ، ١٦ : ٠٠

د- عملية التدريس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

وتتم عملية التدريس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية على النحو التالي :

- ١) استخدام الطلبة والمدرسين اللغة العربية عند العملية التعليمية داخل الفصول الدراسية وفي المعهد.
- ٢) مدة الدراسة في البرنامج سنة كاملة.
- ٣) تتم الدراسة في البرنامج خمس أيام في الأسبوع بداية من اليوم الاثنين إلى يوم الجمعة الواقع بثلاث حصص في اليوم وكل حصة مدتها ١٠٠ دقيقة.
- ٤) منهج الدراسة مأخوذ من كتب تعليم اللغة العربية التي ألفها الخبراء في التعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، والمواد الإضافية اللغوية الأخرى، وحفظ القرآن الكريم.
- ٥) قام بإشراف هذا البرنامج المتخصصون في إدارة برنامج تعليم اللغة العربية وهم الدكاترة والحاملون لشهادة ماجستير في تعليم اللغة العربية.
- ٦) تصنيف الطلبة حسب كفاءتهم اللغوية لتسهيل عملية التعليم والتعلم.
- ٧) عدد الطلبة في كل فصل يتراوح بين ٣٠ إلى ٣٥ طالبا، ويشرف على كل فصل مدرس ويساعده عدد من الأساتذة لتزويد الطلبة بالكفاءة العربية.
- ٨) رعاية الطلبة المتفوقين والموهوبين.

ه- مميزات البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

- ومن مميزات البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية :
- ١) الأستاذة المتخصصون في تعليم اللغة العربية.

٢) الطلبة المتحمسون في تعليم اللغة العربية.

٣) الحرم الجامعي المناسب لعملية تعليم اللغة العربية.

٤) المكتبة الخاصة لتعليم اللغة العربية.

٥) المعمل اللغوي الآلي والبثوي (المعهد)

٦) المنظمة الطلابية.

#### و- المناهج البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

١) عند بدايتها في عام ١٩٩٧ م، والمناهج المستخدمة هي كتاب " العربية للناشئين " الذي يتضمن من ٦ مجلدات يأتي مع الدليل التعليمية للمعلمين. وإعداد مواد إضافية لفصول البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالقدرة العالية كمواضيع إضافية عن الفقه والتاريخ والتفسير. واستخدام هذا المنهج حتى سنة ٢٠٠٣ م.

٢) في العام الدراسي ٢٠٠٤/٢٠٠٥ م، بعد مدرسي البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية تدرسه العربية للجميع (Arabic for All)، الرياض المملكة العربية السعودية للتدريب ٣٠ ساعة. غيرت المناهج التعليمية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب " العربية بين يديك " الذي نشر به العربية للجميع (Arabic for All) بالرياض. يحاسب ذلك، كان البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية إضافية مواد من حفظ جز عم ( الجزء ٣٠ من القرآن )، ومواد إضافية للفصول العالية البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. بالنسبة نتائج المقابلة مع الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير أن لابد لمدرسي البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية أن يبروا من قبل عن كيفية تعليم الكتاب " العربية بين يديك ". لذلك بانتظام نحضر مؤلف هذا الكتاب يسمى بالدورة التدريبية فعلية الشهادة بفصيحة أهلية القيمة، وهناك الجدوال الخاص. وأن لم نستطيع أن نحضر مؤلف الكتاب فعلياً أن ندرهم. وربما زيادة

المدرس الجديد فأعطينا المعيار لأن هذا الكتاب التعليمي فيه الترتيب أي النظام الذي علينا أن نفهم تعليمية. أذن، أم لم نستطيع أن نحضر من العرب فنحن ندرهم لأن لا نستطيع أن نحضره كل سنة، على أن الحاجة في زيادة المدرس أظهرت كل سنة. وهناك المعياران المستويان للمدرس في تعليم هذا الكتاب " العربية بين يديك " وهذا لترقية المدرس عن كفاءة الأولى لفهم تعليم هذا الكتاب ويمر من الدورة التدريبية بإرشاد مؤلف الكتاب أو منا. والثاني، لا بد لمدرس البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية في المرحلة الماجستير على الأقل. عليهم الدراسة التكميلية. إذا كان قد يضطر في الوجود من مرحلة سرجانا فنوجه في المرحلة الماجستير الشبه الكامل. وهذا ليؤدي إلى معيار التربية أن المحاضرة ( المدرس ) في المرحلة الماجستير على الأقل. وفيه أيضا من موحلة الدكتور. ومرحلة الماجستير هذا محصول، إنشاء الله.

٣) المادة : المادة المدروسة يؤخذ من الكتاب " العربية بين يديك " مجلد ١-٣ و الكتاب " العربية لأغراض الخاصة "٣

٤) المدخل والطريقة : المدخل المستخدمة في هذا التعليم المكثف هو نظرية الوحدة. نظرت هذه النظرية إلى لغة وحدة الواحد التي تتكامل بعضهم بعض. ويستخدم البرنامج طريقة انتقائية في تعليمية.

٥) وسائل التعليمية : لتكون عملية التعليم الجيد يستخدم البرنامج الخاص عدة وسائل المدافعة منها القمر الصناعي، وفيديو ، ومعمل اللغة، والحاسوب، والمسجل لتعليم مهارة الاستماع، ووسائل الدراسة الإسلامية، والفصول المفتوحة والمكتبة. ولكل الوسائل المذكورة الأهداف والمواد المعينة.

<sup>٣</sup>المقابلة، الدكتور مفتاح الهدى الماجستير، "الكتب التعليمي للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية"، ٢٠ ديسمبر ٢٠١٣ م، ١٦ : ٠٠

٦) نظام التقييم : يستخدم البرنامج الخاص باختبار في تقييمه. هذا الاختبار

قد يكون شفويا وتحريريا. كما أنواع الاختبارات كما يلي :

أ) اختبار التصنيف : يهدف هذا الاختبار إلى تصنيف الطلاب إلى فصول ومراحل حسب قدراتهم في اللغة العربية، إذا ستكون عملية التعليم والتعلم منتظما. ويقام هذا الاختبار قبل بداية عملية التعليم أي الحصة التعليمية التي سينفذها الطلاب سنة كاملا.

ب) اختبار التحصيل : هو الاختبار لقياس ما درس الطلاب في تعليم اللغة العربية في كل المراحل. وقد يكون الاختبار شفويا وتحريريا. أما المادة هي المهارات اللغوية من مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

ج) اختبار الشمولي : هو الاختبار الذي يقيس كفاءة الطلاب اللغوية الشاملة التي تحتوي على جميع المواد المدروسة ولجميع الفصول على مادة واحدة في وقت واحد أيضا.

٧) الفصول ومستواها : يتكون البرنامج الخاص من ٨٧ فصلا وينقسم إلى مستويين. عدد طلاب البرنامج الخاص في العام الدراسي ٢٠١٣ - ٢٠١٤ ٣١٢٠ طالبا ولكل الفصل بين ٣٠ طالبا. ويين الباحثة تفصيلا فيما يلي :

أ) الفصل المتقدم : J٤ - J١

ب) الفصل المتوسط : I٩ - F١

ج) الفصل المبتدئ : E٩ - A١

## المبحث الثاني : الكفاءات لمعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية

### أ- الكفاءة على جهة المعرفة لمعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية

بناء على نظريات في الفصل السابق الكفاءة المعرفية هي الكفاءة المتعلقة بالمعارف والمعلومات اللغوية، والمعلومات اللغوية هي العنصر من عناصر اللغة ( الأصوات والمفردات والتركيب ). والكفاءة اللغوية العربية لدي الطلبة في المرحلة الثانية هي تشكل بالعناصر اللغة، وأما الطلبة في المرحلة الثانية هم لدي الخبرات اللغوية قبل دخل إلى هذه الجامعة. أكثرهم قد تعلموا اللغة العربية في المدرسة الثانية أو من المدرسة الابتدائية زمانا. هذه البيانات يؤيد الباحثة بالمقابلة إلى بعض المدرس اللغة العربية منها فضيلة الأستاذ داني الحلبي : " أن كفاءة الطلبة في المجال المعرفي تتضمن بالعناصر اللغة العربية هي الأصوات والمفردات والتركيب، ومن حيث الأصوات ترتبطنها بتصحيح قراءة القرآن على الأقل، والطلبة في الفصل المتقدم والمتوسط يستطيعون كله لقراءة القرآن ولاشك أنهم يقدرون لقراءة الكتب أو المرجع باللغة العربية. وأما الكفاءة المعرفية من حيث المفردات هي أن الطلبة في المرحلة الثانية أكثرهم متخرجون في المعهد الإسلامية وتعلمون اللغة العربية فيها وقليلها تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانية الإسلامية ولاريب أن لديهم المفردات الكثير ممكنها حوالي ١٥٠. ومن حيث التركيب كان الكتب التعليمي المستخدمة لبعض المدارس في اندونيسيا هناك المواد التركيب فيها مثل الجملة الإسمية والجملة الفعلية"<sup>٤</sup>.

المقابلة مع فضيلة الأستاذ نور حسن : " تتكون الفصل I٥ من الفصل المتقدم، أكثر الطلبة في الفصل I٥ هم متخرجون من المعهد الإسلامي وهم لدي الخبرات عن اللغة العربية في معاهدهم الماضي، كنت اعلم اللغة العربية

<sup>٤</sup> المقابلة، داني الحلبي الماجستير، " الكفاءة المعرفية "، ٢٥ مارس ٢٠١٤م، ١٤ : ٠٠

وكان الطلبة قادرا وفهما في الدراسة بسرعة الفهم".<sup>٥</sup> والمقابلة إلى فضيلة الأستاذة فني ريسفتي : " اعلم اللغة العربية في الفصل G وكان هذا الفصل تتكون من الفصل المتوسط، وكان الطلبة فيها قد عرفوا بعض المفردات في الكتاب العربية بين يديك مجلد ٢، وهذا جعلني بسهولة لتعلم في هذا الفصل".<sup>٦</sup> من بعض المقابلة إلى المدرس اللغة العربية كان الطلبة في المرحلة الثانية لهم المعارف بالمفردات العربية والمعلومات عن التركيب وتستطيعون أن يقرأوا الكتب بالحركة، وكلها ينال المعارف عند تعلم في المدرسة الثانية الإسلامية والمعاهد زمانا.

ويؤيد بالمقابلة إلى الطلبة في المرحلة الثانية، وأما المقابلة المستخدمة هي من أين تخرجتم وهل تعلمتم اللغة العربية قبل دخول إلى هذه الجامعة ؟ والمقابلة مع وردة الصفري من الفصل G٧ : " تخرجت في المدرسة الثانوية الحكومية بفوجان وتعلمت اللغة العربية فيها ولكن شعرت بالصعوبة للدراسة هذه اللغة، لأن تعلمت علم الكيمياء والفيزياء أكثر من اللغة العربية، ولي فهم قليل في اللغة العربية".<sup>٧</sup> وشرحت للي أمليا من الفصل F٦: " تخرجت في المدرسة الثانوية الحكومية ٢ بكديري، وتعلمت اللغة العربية مند أنا في المدرسة المتوسطة، رغبت في هذا اللغة واحيانا مطالعة الدرس في المبني مع أصدقائي التي أكثرها متخرجة من المعهد السلافي، وسألت كثير على الشئ الذي لم أفهم من المواد في الكتاب العربية بين يديك"<sup>٨</sup>

ووضح محمد فحري سلام من الفصل H٤: "تخرجت في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ببانكلان، تعلمت اللغة العربية فيها وفي المعهد السلفي الإسلامي التي يؤسس بالمدرسة، وعرفت بعض المفردات والتركيب في الكتاب

<sup>٥</sup> المقابلة، الدكتور نور حسن "الكفاءة المعرفية" ١٧ ديسمبر ٢٠١٣ م، ١٣ : ٣٠

<sup>٦</sup> المقابلة، فني ريسفتي، "كفاءة الطلبة في المجال المعرفي للمرحلة الثانية"، ٢٥ مارس ٢٠١٤ م، ١٥ : ٥٥

<sup>٧</sup> المقابلة، وردة الصفري، "الكفاءة المعرفية على عناصر اللغة"، ١٨ ديسمبر ٢٠١٣ م، ١٨ : ٣٠

<sup>٨</sup> المقابلة، للي أمليا، "الكفاءة المعرفية على عناصر اللغة"، ١٨ ديسمبر ٢٠١٣ م، ١٤ : ١٥

العربية بين يديك، بهذه الخبرات شعرت بسهولة في التعلم اللغة العربية، وأيضا في صباح اللغة التي يؤسس المعهد سونان امبيل العالي<sup>٩</sup>

وواضح شوقي ابراري من الفصل H٥: "تخرجت في المدرسة الثانوية الإسلامية زين الحسن بروبولينجو وقد درست اللغة العربية بطريقة القواعد والترجمة في المعهد السلافي زمانا وكنت ماهرا لقراءة الكتب التراث وفي أعراهما، ولكن في الفصل لايعلم المدرس إعراب عظيم ويعلم النحو مثل الإضافة ونعت وومنعوت فحسب<sup>١٠</sup>

الخبرات والمعلومات لدي الطلبة في اللغة العربية الذي ينال من المدرسة زمانا يستخدمونها لتنمية المهارات الأربعة في الفصل وكان المدرسة تتعاون بالطلبة لتكوين البيئة اللغوية في الفصل أم خارج الفصل حتى تكون اللغة العربية لغة يومية، تستخدم الطلبة في الجامعة مولانا ملك إبراهيم الحكومية الإسلامية في كل وقت وكل مكان اللغة العربية واللغة الإنجليزية.

والبيانات الأخرى في هذا البحث هي من الملاحظة، والملاحظة لتكميل البيانات الأسسي يرتبط بالقدرة الطلبة لأجابة السؤال الذي قدمه المدرس. والملاحظة التي تنفذ الباحثة في الفصل I١ يوم الثلاثاء في التاريخ ١٧ من ديسمبر. بدأ الفصل في الساعة الثانية والرابع نهارا. في أول وقت عدد الطلبة في الفصل ١٥ شخصا، ونصف الساعة بعدها عدد الطلبة ٢٥ شخصا. بدأ الملاحظة من الساعة الثانية والرابع حتى الساعة الثالثة والنصف نهارا. بين المدرس المواد المتنوعة، لأن الإمتحان في ارتباط الفصل. بعد بين المدرس المواد ثم ايجابيات التمرينات. في هذه الملاحظة استخدام المدرس بطريقة المحاضرة. وأما الخطط بهذه الطريقة المستخدمة أي بين المواد بعد السلام والمقدمة من المدرس، ثم عطى بعض المفردات الصعوبة من المواد وتعطي المدرس الفرصة للطلبة ليتساءلوا ما الذي لم يفهم. وظهر من هنا أن أكثر الطلبة سأله وفهمو

<sup>٩</sup>المقابلة، محمد فحري سلام، " الكفاءة المعرفية على عناصر اللغة"، ١٩ ديسمبر ٢٠١٣م، ٢٠ : ٠٠

<sup>١٠</sup>المقابلة، شوقي ابراري " الكفاءة المعرفية للطلبة"، ١٨ ديسمبر ٢٠١٣م، ١٦ : ٣٠

كثيرا من المواد، هناك من يستجيب المفردات الصعوبة وهناك أيضا من يسأل المواد الذي لم يفهم. من الملاحظة يدلّ على أن الكفاءة اللغة العربية للطلبة في مجال المعرفي يقع في المستوى الأعلى أي أن الطلبة هذا الفصل يفهمون اللغة العربية بفهم جيد، وهذه المعلومات من أكثر الطلبة يستطيعوا أن يجب السؤال من المدرس في أواخر المحاضرة. وهذه البيانات يأيّد بالمقابلة من ولي الفصل أن الفصل I١ تتكوم من الفصل المتقدم وأن أكثر الطلبة في هذا الفصل هم متخرجوا في المعهد، وتعلموا اللغة العربية قبل دخل الجامعة. هذا من السبب أن الطلبة في هذا الفصل يفهمون اللغة العربية جيدا.

والملاحظة في الفصل I٥ يوم الإثنين في التاريخ ١٦ من ديسمبر. أن هذا الفصل تتكون من الفصل المتوسط، لأن استخدم الفصل I٥ بكتاب "العربية بين يديك" مجلد ٢. حضرت الباحثة للملاحظة في هذا الفصل، وبدأ الملاحظة في الساعة الثالثة والنصف حتى الساعة الرابعة والنصف مساء. في أول الساعة حضر الطلاب حوالي ١٣ شخصا والرابع الساعة بعدها حضر الطلاب كلها. في هذا الفصل استخدم المدرس بطريقة المباشرة لتعلم المواد. طريقة المباشرة أي طريقة التعلم الذي يبين المدرس باللغة العربية من الأول حتى الآخر المحاضرة. وفي هذا الفصل يدلّ على أن بعض الطلبة يفهمون اللغة العربية هذا هو لأن أكثر الطلبة استطعوا ان يجب بعض الأسئلة من المدرس، ومن أمثلة السؤال هو أعطي أمثلة من أنواع التلوث الهواء؟ حوالي خمسة عشر طالبا يقدرون ان يجب السؤال من المدرس.

وأما من حيث المفردات يرتبط المفردات الإستعانة لكتابة الإنشاء. ان يستخدم الطلبة ٨٠-١٢٠ مفردات لكتابة الفقرة الجديدة مستعينا بالنص المذكورة في الكتاب العربية بين يديك مجلد ٢. وبالخصوص المقابلة لهذه المستوى هو المقابلة إلى المدرس اللغة العربية : كيف كفاءة الإنشائية للطلبة في هذا الفصل؟ والمقابلة الذي ينفذ في الأسبوع الآخر من المرحلة الثانية يدلّ على

أن أكثر الطلبة لم يطبق ما تعلمه من المواد في الكتاب العربية بين يديك مجلد ٢. وهذا هو التحصيل من المقابلة : وضح الأستاذ محمد الساعد : " في كل يوم العطلة أعطيتهم الوجييات المتزلية لكتابة المفردات من الشيء ما الذي يجب، مثل يجب الطلاب لمشاهدة OVJ كتب بعض المفردات منه ثم كتبت الجملة من المفردات. لم يقدرين هذا الفصل لكتابة الإنشاء جيد لأن كفاءة اللغوية للطلبة في الفصل F٤ تحت على المقياس ولايد للمدرس ان ربي واحد وواحد من الطلبة "١١ ووضح أيضا فضيلة الأستاذ نور حسن : " لتعليم مهارة الكتابة استخدمت طريقة الإنتقائية وهي من الطريقة المحتاجة. هناك الوقت الخاصة لتعليم مهارة الكتابة، أحيانا في انتهاء المادة أعطيت الوجييات لكتابة الإنشائية، ومن نتيجة يدل على أن كفاءة الطلبة في الفصل I٥ يقع في المستوى العالي أي ٣٠ شخصا من الطلبة يقدرون بكتابة جيد واستخدموا الطلبة المفردات التي قد حصلت في المحاضرة "١٢

والبيانات الثانوية في هذا البحث هي الوثائق، والوثائق المستخدمة هو نتائج الإختبار النهائي للمرحلة الثانية. ويقع النتيجة من الإختبار النهائي للمرحلة الثانية في موقف جيد جدا وممتاز، الدرجة حوالي ٧٥ - ٩٩. ومن جميع البيانات المستخدمة في هذا البحث تلخص الباحثة أن كفاءة الطلبة في المرحلة الثانية تؤدي إلى المعلومات بالعناصر اللغة ( الأصوات والمفردات والتركيب )، ويثبت الباحثة كلها فيما يلي :

#### ١- الأصوات

الكفاءة اللغوية للطلبة في المرحلة الثانية للمجال المعرفي تتضمن بالغني المفردات الذي لدي الطلبة من المرحلة الأول أو من المدرسة الثانوية الإسلامية والمعاهد زمانا. تتضمن الكفاءة المعرفية من أجل الأصوات هي باستطاع الطلبة لقراءة القرآن على الأقل وقدرة لقراءة الكتب أو

<sup>١١</sup> المقابلة، محمد ساعد الماجستير، " كفاءة الإنشائية للطلبة في الفصل F٤ " ١٩ ديسمبر ٢٠١٣م، ١٥ : ٣٠

<sup>١٢</sup> المقابلة، الدكتور نور حسن " طريقة التعليم " ١٧ ديسمبر ٢٠١٣م، ١٣ : ٣٠

المصادر باللغة العربية بنطق صحيح أو بتجويد صحيح. وفي عمليتها في الفصل أمر المدرس ليقروا بعض النص العربي أو الحوار ولهم يقدرون عليها، وهذا الحجة يدل على أن الطلبة قادرا ليستخرج صوتا عظيما. وتتطلب الطلبة يقدرون بها لأن أكثر الطلبة سوي متخرجة في المدرسة الثانوية الإسلامية أو في المعهد العصري والسلافي أيضا تعلم في كلية العلوم الإنسانية أو كلية التربية أكثر.

المفردات - ٢

تتضمن الكفاءة المعرفية من حيث المفردات في المرحلة الثانية لدي الطلبة حوالي ٢٠٠ مفردات على الأقل. وأن يستولى الطلاب مبتكرين ومستعبيين على المفردات والعبارات الاصطلاحية أو ثروة لغوية تبلغ خمس مائة كلمة على الأقل، واستخدمها للإتصال مع غيرهم شفها و تحريرا. واختلفت الطلبة في الفصل المتوسط والفصل المبتدئ في غني المفردات، معظم الطلبة في الفصل المتوسط لديهم سرعة الفهم في عملية التعليم والتعلم لأن قد عرفوا الطلبة بعض المفردات في الكتاب العربية بين يديك التي ينال من الكتاب التعليمي للمدرسة الثانوية زمانا. وعلى المثال الأفعالية في المفردات أن يذكر الطلبة المفردات لكل الوحدة للكتاب العربية بين يديك حوالي ٣٠ مفردات.

التركيب - ٣

أما الكفاءة من حيث التركيب هي لدي الطلبة الخبرات على الجملة الإسمية والجملة الفعلية على الأقل من المدرسة الثانوية زمانا، ومن الذي قد درسون اللغة العربية في المعهد السلفي لديهم المعارف على التركيب أكثر، لأن بعض المعاهد السلافي استخدم الطريقة القواعد والترجمة في تعليم اللغة العربية. وكان الطلبة في المرحلة الثانية من الفصل المتقدم هم متخرجون في المعهد السلفي، لذا ان يتعرفها على

التركيب ويتنبأها إلى موقف جديد بالمصادر الكتاب العربية بين يديك  
مجلد ٢ حتى تكون جملة مفيدة.

أما تقسيم بنيامين بلوم على الكفاءة المعرفية لدي الطلبة في المرحلة الثانية  
المتعلقة بالعناصر اللغة فيما يلي :

- ١- المعرفة، والمطلوب من المعرفة هي المعلومات أو المعارف التي تعلمها  
سابقا، والمعارف هي من العناصر اللغة الأربعة
- ٢- الفهم، يعني الكفاءة على امتلاك الطلبة في المرحلة الثانية معنى المادة  
المتعلمة، وكفاءته للاستقبال المادة لأن الطلبة لهم المعارف بالعناصر  
اللغة
- ٣- التطبيق، يقصد بالتطبيق هي كفاءة الطلبة ليستخدم الخبرات الأساسي  
في تكوين البيئة اللغوية
- ٤- التحليل، هي كفاءة الطلبة ليحلل ما قرأه من الكتاب العربية بي يديد  
لأجل المفردات والتركيب فيها، وأيضا قدرة الطلبة جلسات المناقشة  
والجدل
- ٥- مستوى التركيب، هي كفاءة الطلبة لستعمال التركيب الذي قد تعلمه  
في الماضي إلى التركيب جديد.
- ٦- مستوى التقييم، أي كفاءة الطلبة على قيمة الأشياء والمواقف مثل  
استخدم الطلبة للإعطاء القيمة على الخطيئات زملائه في اختلاف نطق  
الأصوات "تاء والطاء"

وانطلاقا على عرض البيانات السابق تلخص الباحثة على كفاءة الطلبة  
في المجال المعرفي للمرحلة الثانية هي كفاءة الطلبة في المجال المعرفي يرتبط على  
المعلومات والمعارف اللغوية العربية. والمعلومات اللغة العربية هي الخبرات  
السابقة على عنصر من عناصر اللغة ( المفردات والتركيب والأصوات

(.وللحصول إلى الكفاية المعرفية التزما على الطلبة قبل ان ينموا إلى المهارات الحركية عليها لمعرفة العنصر من عناصر اللغة، والعنصر هو من المداخل لتعليم اللغة العربية. والكفاية المعرفية يدل علىالصدق الأصوات وغني المفردات والفهم على التركيب. ويظهر على كفاءة الطلبة في المرحلة الثانية أن الطلبة له الخبرات والمعلومات عن العناصر اللغة الذي قد حصلت في المرحلة الأول ومن المدرسة الثانية زمانا، ولأن في المرحلة الثانية استخدم الطلبة الكتاب العربية بين يدك مجلد ٢، وعلى هذا الكتاب عند بعض المتعلم أكثر المفردات المعروف وقليلها المفردات الجديد. ومن عنصر التراكيب قد علموا الطلبة بالتركيب اللغة العربية ولو كان الجملة الفعلية والجملة الإسمية. ومن الأصوات يظهر بسهولة الطلبة لقراءة القرآن. لذا الطلبة ليس له العلم عن العناصر اللغة فلا يمكنها للدخول إلى المرحلة الثانية أو دخل إلى الفصل المبتدئ والفصل المتوسط، وهذه المعلومات يتضمن من الكفاية المعرفية في اللغة العربية.

## ب- الكفاءة على جهة النفسحركية لمتعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية

يشير هذا المجال الكيدان بالكفاءة اللغوية العربية في المرحلة الثانية المرتبطة بالمهارات اليدوية والمهارات الحركية، والتأزر الحسي الحركي كالاستماع والكلام والقراءة والكتابة والأشغال اليدوية. تتطلب على الطلبة لتسمية المهارات اللغة العربية بعد عرفهم على العنصر من عناصر اللغة في المجال المعرفي وانتماع لكل المهارة في المجال الوجداني. والمجال النفسحركي هو إشارة ميداني من المجال المعرفي والمجال الوجداني. يقع هذا المجال أعلى من المجال السابق وتركيز التعليم المدرسي على هذه المهارات وبخاصة في المرحلتين الثانوية والجامعية. من المقابلة إلى المدرس اللغة العربية أن كفاءة الطلبة في المجال النفسحركي تشكل بالمهارات الأربعة، وتطورها الطلبة الكفاءة بالخبرات على

عناصر اللغة الذي قد حصلت في المرحلة الأول أو من المدرسة الثانوية. أما المقابلة المقدم إلى المدرس اللغة هي ما هي الكفاءة النفسحركية وما دورها وتطبيقها في تعليم اللغة العربية؟

شرح فضيلة الأستاذ داني الحلبي : " الكفاءة النفسحركية هي الكفاءة التي تؤدي إلى المهارات الحركية هي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة، ويعتمد كل المهارات إلى حد كبير على نفسية المتعلم ودوافعه. والكفاءة النفسحركي له دور مهم في تعليم اللغة العربية كما وضح في السابق، ولا بد لكل الطلبة في تعليم اللغة العربية لدي الكفاءة النفسحركي وله الطوح لتطوريتها حتى تكون الأصالة لكل الطلبة. وللمدرس له الوظيفة، ليس يعلم المواد فحسب أيضا أن يفكر لتنمية ما الكفاءة لدي الطلبة " <sup>١٣</sup>

والمقالة إلى فضيلة الأستاذ تميم الله : " يرتبط الكفاءة النفسحركية بتكوين المهارات الحركية عند المتعلم حيث يتضمن تأدية حركات معينة، والكفاءة النفسحركية لها مكونة كبير أو عوامل مؤثرة في تعليم اللغة العربية، لأن تتضمن المهارات اللغة العربية ( هي امهارة الاستماع والكلام والقراءة الكتابة ) في هذا المجال ولأن مهارة اللغة العربية هي من عوامل النجاح في تعليم اللغة العربية. لذا لا بد من الذي يتعلم اللغة العربية لهم الكفاءة النفسحركية وقبولها لترقية هذه المهارات الأربعة، حتى تكون اللغة العربية لغة فنية " <sup>١٤</sup>

وعطيته سماحة الأستاذ عبد الله حاريس لتكميل ما هي الكفاءة النفسحركية ودورها في تعليم اللغة العربية خاصة للمرحلة الثانية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، الكفاءة النفسحركي هي الكفاءة المتعلقة بالحركات الجسم، وفي تعليم اللغة العربية تشكل الحركة الجسم بالمهارات الأربعة. أن الطلبة في المرحلة الثانية أكثرها متخرجون في المدرسة الثانوية

<sup>١٣</sup> المقابلة، داني الحلبي الماجستير، " الكفاءة النفسحركية ودورها في تعليم اللغة العربية "، ٢٥ مارس ٢٠١٤، ١٤ : ٠٠

<sup>١٤</sup> المقابلة، تميم الله الماجستير، " الكفاءة النفسحركية ودورها في تعليم اللغة العربية "، ٢٤ مارس ٢٠١٤، ٢١ : ٠٠

الإسلامية وهم أيضا تعلمون في المعهد السلافي وأما قليلها متخرجون في المدرسة الثانوية الإسلامية دون المعهد السلافي أو العصري. بهذه الحجة وظهرت حين في الفصل أنهم قد فهموا كثيرا بعد المفردات والتركيب في كتاب العربية بين يديك، وللمدرس لا بد ان ينمو الكفاءة لدي الطلبة لتكوين مهارة ممتاز ونمو في الفصل البيئة اللغة العربية.

ومن سماحة الأستاذ عبد الوحيد الماجستير يؤيد : "أن الكفاءة النفسحركية هي الكفاءة لتنمية المهارة اللغة. وأما دورها في تعليم اللغة العربية هي إشارة من المهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. وأن كفاءة الطلبة في المرحلة الثانية يوجهون في المهارة القراءة لأن أكثر المجال في كتاب العربية بين يديك هي المواد لمهارة القراءة وتشكل بها بالنص أو الحوار. ولتنمية مهارة الاستماع يستخدم المذيع أحيانا، وكثيرا باللسان المدرس، وكان هذا المهارة أصعب من مهارة أخرى. ولتنمية مهارة الكلام يقدم المدرس صورة ثم تكلم ما شهد من الصور، وأما لتنمية مهارة الكتابة هي بكتابة الإنشاء"<sup>١٥</sup>.

وتقدم الباحثة المقابلة لبعض الطلبة لمعرفة كفاءتهم في هذا المجال هي، هل لديكم الأصالة في اللغة العربية؟ وكيف طريقتكم لترقيتها؟ شرح شوقي ابراري من الفصل H٥ متخرج في المدرسة الثانوية الإسلامية زين الحسن بروبولينجو : " اشتركت المسابقة للمجادلة في الجامعة وهذا خبرتي الأولى. شعرت بالعصبية في أولها وأحاول لثقة النفس للمجادلة امام المجتمع اللغة"<sup>١٦</sup> ووضحت انداه فوجي لستري من الفصل G٢ متخرجة في المدرسة الثانوية الإسلامية المؤدة بفونوروجا أنها ثقة النفس للكلام أمام زملائه واشتركته في المسابقة الأصحابية للشعبة المسرحية، والمسرحية يتكون من المهارة الكلام"<sup>١٧</sup> . كما قال أيضا ستريو من الفصل G٢ متخرج في المدرسة الثانوية دار السلام

<sup>١٥</sup> المقابلة، عبد الوحيد الماجستير، " الكفاءة النفسحركية ودورها في تعليم اللغة العربية "، ١٨ ديسمبر ٢٠١٣م، ١٩ : ٢٥

<sup>١٦</sup> مقابلة، شوقي ابراري، " الاستجابة الظاهرية المعتقدة "، ١٨ ديسمبر ٢٠١٣م، ١٦ : ٣٠

<sup>١٧</sup> مقابلة، انداه فوجي لستري، " الاستجابة الظاهرية المعتقدة "، ١٨ ديسمبر ٢٠١٣م، ٢٠ : ٠٠

كونتور بفونوروجو : " اشتركت الشعبة "الكندي" من قسم تعليم اللغة العربية، هذا هو الشعبة لتنمية كفاءتي لمهارة الكلام وبهذا الشعبة ما اخاف للكلام أمام أصدقائي ليلاخص ما قراءت من الكتاب<sup>١٨</sup>

في هذا السنة احضرت البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية مسابقة صحابية ( FKM ) لكل الفصل، منها مسابقة المسرحية ومسابقة الخطابة ومسابقة تغير الغناء الإندونيسيا إلى اللغة العربية ومسابقة الخط. وهذه المبرجة لها غاية كبيرة، سوى للترويح أيضا لترقية كفاءة الطلبة في اللغة العربية. ولكل المسابقة غاية خاصة ومعينة، المسابقة المسرحية لتنمية ثقة النفس للطلبة ليتقدم امام الفصل يتقدمها بالجامعة حوالي ١٠ - ١٥ شخصا. والمسابقة الخطابة يهدف لترقية مهارة الكلام وأيضا لتنمية ثقة النفس على الطلبة ليتقدم امام المجتمع العربي، والمسابقة تغير الغناء لمعرفة الأصالة أو الإبداع الطلبة في صناع الغناء العربي، والأخير مسابقة الخط لمعرفة مهارة الكتابة في المجال روع الكتابة. والمقابلة إلى بعض الطلبة التي يشتركون في المسابقة الصحابية تقول أنها بمشاركة المسابقة قد نمت كفاءتهم في اللغة العربية ولديهم ثقة النفس للكلام امام المجتمع اللغة. وغاية إخرى للتباع المسابقة أي للترويح بعد عناء الدراسة يوميا.

من المقابلات تستنبط الباحثة أن كفاءة الطلبة في المرحلة الثانية للمجال النفسحركي هي الكفاءات التي تؤدي إلى مهارة الحركية الجسمية، وأما دورها في تعليم اللغة العربية هي المهارات الأربعة ( الاستماع والكلام والقراءة والكتابة ). وتلخص الباحثة لكل مهارات فيما يلي :

#### ١- مهارة الاستماع

كفاءة الطلبة في مهارة الاستماع يشكل بقيام الطلبة أن يستجيب الأسئلة الذي قدمه المدرس. وكان معظم الطلبة قادرا عليها، ولكن

<sup>١٨</sup>مقابلة، ستريو، " الاستجابة الظاهرية المعتقدة "، ١٨ ديسمبر ٢٠١٣ م، ٢٠ : ٠٠

اختيار الطلبة ان يستمع بلسان المدرس من عند المذيع، لأن يظنهم صوت المدرس أوضح من المذيع. وأما الطريقة المستخدمة لبعض الفصل في تعليم مهارة الاستماع هي الطريقة السمعية والشفهية ووسائلها للسان المدرس أو المذيع، وخطط هذه الطريقة هي استمع الطلبة على الأسئلة ثم إجابتها كما كتب في الكتاب ومتبادلة إلى أصدقائهم لتصحيح إجابته.

## ٢- مهارة الكلام

تشكل كفاءة الطلبة لمهارة الكلام هي ان يتحدث وأن يعبر الطلبة ما رأيه وأفكاره باللغة العربية في عملية التعليم والتعلم. ولتنمية كفاءة الطلبة في مهارة الكلام استخدم بعض المدرس الطريقة السمعية والشفهية وفي الوقت الأخرى يستخدم الطريقة المباشرة، بهذه الطريقة تتطلب الطلبة لتنمية كلامهم، وهذه الطريقة أيضا أن يقيس المدرس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام بالأسس إلى الأصوات والمفردات والتركيب الذي يستعملها الطلبة في تعبيرهم الشفهي.

## ٣- مهارة القراءة

تتم كفاءة الطلبة لمهارة القراءة بقدرته ليفهم النص العربي. وكان معظم الطلبة في المرحلة الثانية استطاعا ليفهم النص العربي، بظهر إلى الملاحظة أنهم أن يستجيب السؤال تحت النص أو الحوار. ويستخدم المدرس بطريقة القراءة ( جهرية وصامتة )، ويرجوا من استخدامها أن يكون الطلبة يفهمون النص بفهم صحيح.

## ٤- مهارة الكتابة

تعليم مهارة الكتابة هو ذات الصلة بالمفردات، إذا كان لديهم الطلبة المفردات الكثيرة لاشك أنهم يقدرون لكتابة جيد. وقد بينت في المجال السابق أن الطلبة في المرحلة الثانية لديهم معلومات في اللغة العربية قبل

دخل إلى الجامعة ولديهم ٢٠٠ مفردات على الأقل لدخول الفصل المتقدم أو الفصل المتوسط. ومن البيانات يظهر أن في كل وحدة أو كل أواخر المادة أمر المدرس إلى الطلبة لكتابة الإنشاء، ومن كتابة الإنشاء باستمرار يدل على كتابة الطلبة كلما طول الوقت كلما جيد وصحيح في التركيب أو في استخدام المفردات.

وانطلاقاً على عرض البيانات السابق تلخص الباحثة على كفاءة الطلبة في المجال النفسحركي، وتؤدي هذا المجال على المهارات الحركية والتآزر الحسي الحركي مثل المناقشة والمجادلة. وهذا هو إشارة ميداني من المجال المعرفي والمجال الوجداني. بعد تحليل الباحثة جمع البيانات ينال على التحصيل أن كفاءة الطلبة في المجال النفسحركي تؤدي إلى المهارات الحركية في اللغة العربية عند المتعلم. والمجال النفسحركي تتطلب على الطلبة لتمييز المهارات اللغة العربية مثل الاستماع والكلام والقراءة والكتابة بعد عرف الطلبة على العنصر من عناصر اللغة في المجال المعرفي وانتماع لكل المهارة في المجال الوجداني. ويحتاج على المتعلم غني المفردات على التعبير والإتصال عما يلاحظون واستعمل المفردات ليفهم في الإستماع وايضا لقراءة الكتب ولكتابة الإنشاء تتوفر فيه إنشاؤ جيد. واستخدم التركيب لكل المعلومات اللغة العربية لتنمية المهارات اللغوية مثل استعمال التركيب لتصحيح ما يعبره شفهايا كان أم تحريريا. واستخدم الأصوات العربية لتصديق في المهارة الكلام لكي تجعل الأصوات من اللغة الثانية ( اللغة الذي يعلمه ) متجانسين باللغة العربية.

## الفصل الرابع

### الاختتام

بعد أن بحثت الباحثة البيانات في الفصل الرابع، تقدم الباحثة الفصل الأخير. ويحتوي الفصل الرابع على نتائج البحث والتوصيات والإقتراحات المرتبطة بالبحث في هذا الموضوع.

أ- الخلاصة

قد شرحت الباحثة شرحاً واضحاً في الأبواب السابقة مع تحليل البيانات، استخلصت الباحثة مما يتضمن في هذا البحث من نتائج البحث كما يلي :

١- الكفاءة على جهة المعرفة لمتعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية

أن كفاءة لمتعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية على ضوء النظرية المعرفية يرتبط على المعلومات والمعارف اللغوية. والمعلومات اللغة العربية هي عنصر من عناصر اللغة (الأصوات والمفردات والتركيب) للحصول إلى الكفاية المعرفية التزما على الطلبة قبل ان ينموا إلى المهارات الحركية عليها لمعرفة العنصر من عناصر اللغة، والعنصر هو من المداخل لتعليم اللغة العربية، وكل عناصر اللغة ينال الطلبة في المرحلة الأولى ومن المدارس أو المعاهد الإسلامي زمانا.

٢- الكفاءة على جهة النفسحركية لمتعلمي اللغة العربية في المرحلة الثانية

الكفاءة لمتعلمي اللغة العربية على جهة النفسحركي تؤدي إلى مهارات الأربعة في اللغة العربية ( الاستماع والكلام والقراءة الكتابة ) عند المتعلم. وأن كفاءتهم في المرحلة الثانية يوجهنا لتسمية مهارات اللغة العربية بعد عرف الطلبة على العنصر من عناصر اللغة في المجال المعرفي وانتماع لكل مهارة في المجال

الوجداني. وكان الطلبة في المرحلة الثانية استمرار بمهارته الذي قد نمو في المرحلة الأول حتى تكون الطلبة ماهرا لكل مهارة اللغة العربية.

ب- الإقتراحات

بناء على نتائج البحث، فتقدم الباحثة المقترحات التالية :

- ١- يرحي الباحثة للقارئ عمارة وطلاب في قسم تعليم اللغة العربية خاصة أن يقرأوا ويتدرسوا عنه حتى ينتفعوا منه
- ٢- يرحي لجميع الطلبة في الفصل المتقدم والفصل المتوسط خصوصا أن ينمو كفاءته في اللغة العربية، ليس الكفاءة التفكيرية فحسب ولكن الكفاءة الحركية، لكي تكون اللغة العربية لغة مستخدمة في المحاضرة وتكون اللغة العربية لغة فنية فردية لكل الطلبة في هذه الجامعة.
- ٣- ينبغي على المدرس أن يهتم بكل اهتمام على كفاءة لمعلمي اللغة العربية، ومعرفة كفاءة الطلبة استخدم المدرس المداخل والطرائق واستراتيجية المناسبة ليعلم اللغة العربية وتكون عملية التعليم والتعلم انفعاليا.

## قائمة المراجع

### المصادر

القرآن الكريم

أحمدورصان المنور. ١٩٧٧. معجم المنور عربي-أندونيسي. سوربايا: تقديمية الأدب.  
 \_\_\_\_\_ . ٢٠٠٧. معجم المنور الإندونيسي - عربي. سوربايا : فوستكا  
 فروغسيف.

### المراجع العربية :

إبراهيم محمد عطا. ١٤٢٧. المرجع في تدريس اللغة العربية. القاهرة: كلية التربية جامعة  
 الملك عبد العزيز بالمدينة المنورة.  
 أوريل بحر الدين. ٢٠١٠. تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة.  
 مالانج : طبعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية  
 جاك، وثودور. ١٩٩٠. مذاهب وطرائق في تعليم اللغات: وصف وتحليل. الرياض:  
 دار عالم الكتب.  
 جودت الركابي. ١٩٩٨. طرق تدريس اللغة العربية. دمشق : دار الفكر  
 حسن شحاته. ١٩٩٦. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. السودان : الدار  
 المصرية اللبنانية  
 رشدي أحمد طعيمة. ١٩٩٨. مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي. دمشق :  
 دار الفكر العربي

رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٩. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين أحرى. مكة :  
جامعة أم القرى

صالح محمد علي أبو جادو. ٢٠٠٣. علم النفس التربوي. الأردن : دار المسير للنشر  
والتوزيع والطباعة

عبد المجيد سيد أحمد منصور. ١٩٨٣. سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس  
اللغة العربية. دار المعارف

فؤاد محمد موسى. ٢٠٠٧. علم مناهج التربية (الأسس-العناصر-مهارات وتطبيقات).  
دار الكلمة للنشر والتوزيع

كمال بشر. ١٩٩٩. اللغة العربية بين الوهم وسوء الفهم. القاهرة: دار غريب  
محمود أحمد السيد. ١٩٩٧. في طرائق تدريس اللغة. دمشق : منشورات جامعة.

محمود كامل الناقة. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أحرى. مكة : جامعة  
أم القرى

#### المراجع الأجنبية

Arikunto, Sugarsimi. ١٩٩٨. *Prosedur Penelitian*. Jakarta :Rineka Cipta.

B. Uno, Hamzah. ٢٠٠٦. *Perencanaan Pembelajaran*. Jakarta : PT. Bumi Aksara.

Izzan, Ahmad. ٢٠٠٩. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung  
:Humaniora

J. Meleong, Lexy. ٢٠٠٥. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung : PT. Remaja  
Rosdakarya.

Mulyasa, E. ٢٠٠٦. *Kurikulum yang Disempurnakan Pengembangan Standar  
Kompetensi dan Kompetensi Dasar*. Bandung : PT. Remaja Rosdakarya

Mustofa, Bisridan Abdul Hamid. 2011. *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang : UIN Press

Nasution, S. *kurikulum dan Pengajaran*. PT. Bina Aksara

Nata, Abuddin. 2012. *Pemikiran Pendidikan Islam dan Barat*. Jakarta: Rajawali Press

Nurgiyantoro, Burhan. 2011. *Penilaian Pembelajaran Bahasa Berbasis Kompetensi*. Yogyakarta : BPFE

Perpustakaan Nasional RI. 2011. *Mahfuzhat Bunga Rampai Peribahasa Arab*. Jakarta: PT Rene Asia Publika.

Raco, J.R 2010. *Metode Penelitian Kualitatif ( jenis, karakter, dan keunggulan)*. Jakarta : PT. Gramedia.

Sugiyono. 2010. *Metode Peneltian Kualitatif, Kuantitatif, R&D*. Bandung :Alfabeta

Syaodih, Sukmadinata, Nana. 2009. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
**UPT – PUSAT PENGEMBANGAN BAHASA**  
Jalan Gajayana Jalan Gajayana Nomor 50 Telepon (0341) 551354, Faksimile (0341) 572533  
Website: [www.uin-malang.ac.id](http://www.uin-malang.ac.id) E-mail: [info@uin-malang.ac.id](mailto:info@uin-malang.ac.id)

## SURAT KETERANGAN

Nomor : Un.3/UPT-PPB/PP.01.1/58 /2014

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala Pusat Pengembangan Bahasa (PPB) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Nama : Dr. H. Miftahul Huda, M. Ag  
NIP. : 19731002200003 1 002  
Jabatan : Kepala Pusat Pengembangan Bahasa UIN Maliki Malang  
menerangkan bahwa :

Nama : Atiqotul Maula A  
NIM : 10330063  
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Tema Penelitian :

الكفاءات اللغوية العربية للطلبة في المرحلة الثانية (دراسة وصفية في برنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق)

Alamat : Ngalian Semarang

yang bersangkutan benar-benar telah melakukan penelitian di Program Khusus Pengembangan Bahasa Arab (PKPBA) UIN Maulana Malik Ibrahim Malang.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 01 April 2014  
Kepala PPB,

**Dr. H. Miftahul Huda, M. Ag**  
NIP. 19731002200003 1 002



Certificate No. ID08/1219



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
**FAKULTAS HUMANIORA**

Jalan Gajayana 50 Telepon 0341 – 570872, Faksimile 0341 – 570872 Malang 65144  
Website: <http://humaniora.uin-malang.ac.id>

Nomor : Un.03.3/TL.00/528/2013  
Lampiran : Satu Berkas  
Hal : Permohonan Izin Penelitian

Malang, 22 Oktober 2013

Kepada  
Yth. Direktur Program Khusus Pengembangan Bahasa Arab (PKPBA)  
di Tempat

*Assalamu'alaikum wa Rahmatullahi wa Barakatuh.*

Dalam rangka menyelesaikan tugas akhir studi (skripsi), maka kami mohon mahasiswa:

Nama : Atiqotul Maula A.  
NIM : 10330063  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

diberikan izin untuk mengadakan penelitian di lingkungan instansi yang Bapak / Ibu pimpin dengan judul penelitian:

"الكفاءات لتعليم اللغة العربية في مرحلة الثانية بالبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية  
بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج"

Demikian atas perhatian dan pemberian izinnnya kami sampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum wa Rahmatullahi wa Barakatuh.*

*Basri Dekan*  
Wakil Dekan Bidang Akademik,

Drs. Basri, M.A., Ph.D.  
NIP. 19681231 199403 1 022

## المقابلة لمدير البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية

- ١- كم سنة إرتأست بمدير البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ؟
- ٢- ما وظيفة من مدير البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ؟
- ٣- كيف المنهج التعليم المستخدمة في برنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ؟
- ٤- الأهداف والمحتوى والتقويم والطرق ووسائل، كالم من عناصر المنهج، فكيف تطبيقها في عملية التعليم والتعلم ؟
- ٥- ما الفرق بين النظام في هذه السنة والسنة الماضي ؟



## المقابلة للمدرس اللغة العربية وإلى ولي الفصل

- ١- ما هي الكفاءة المعرفية؟ وكيف أهميتها أو تطبيقها في تعليم اللغة العربية خاصة للطلبة في المرحلة الثانية؟
- ٢- ما هي الكفاءة الوجدانية؟ وكيف أهميتها أو تطبيقها في تعليم اللغة العربية خاصة للطلبة في المرحلة الثانية؟
- ٣- ما هي الكفاءة النفسحركية؟ وكيف أهميتها أو تطبيقها في تعليم اللغة العربية خاصة للطلبة في المرحلة الثانية؟
- ٤- ما الطريقة المستخدمة في تعليم مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة للطلبة في المرحلة الثانية؟
- ٥- وكيف كفاءة الطلبة في مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة في المرحلة الثانية؟

المقابلة للطلبة في الفصل المتقدم والفصل المتوسط للمرحلة الثانية

- ١- من أين تخرجت ؟ وهل تعلمت اللغة العربية قبل دخول إلى هذه الجامعة ؟
- ٢- كيف رأيك بوجود البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية ؟
- ٣- في هذه المرحلة أفهما انت بالمواد في الكتاب العربية بين يديك ؟
- ٤- كيف ليتذكر المواد في الكتاب العربية بين يديك ؟
- ٥- أيقدر انت لتطبيق المواد بالحياة اليومية ؟
- ٦- بمن يسألون انت بالمواد أو الدرس الذي لم يفهم ؟
- ٧- ماهو الطريقة الذي يستخدم المدرس ليعلم المواد في الفصل ؟ مناسبة بالأحوال الطلبة ؟
- ٨- هل تنبأ المدرس بالمجادلة أو المناقشة في الفصل ؟ لو نعم، ما المواد يختار المدرس للمجادلة ؟ وكيف استقبالك واستجابتك فيها ؟
- ٩- هل لديهم الأصالة في اللغة العربية حتي هذه المرحلة ؟
- ١٠- كيف طريقتك لتنمية كفاءة لمهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة ؟

## جدوال المستجيب

### المدرس اللغة العربية

| الوظيفة                                     | الاسم                               | الرقم |
|---|-------------------------------------|-------|
| مدير البرنامج الخاص<br>لتعليم اللغة العربية | الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير | ١     |
| المدرس اللغة العربية<br>وولي الفصل I١       | الدكتور داني الحلبي الماجستير       | ٢     |
| المدرس اللغة العربية<br>وولي الفصل I٥       | الدكتور نور حسن                     | ٣     |
| المدرس اللغة العربية<br>وولي الفصل H٤       | محمد ألفا الماجستير                 | ٤     |
| المدرس اللغة العربية<br>وولي الفصل H٥       | تيم الله الماجستير                  | ٥     |
| المدرس اللغة العربية<br>وولي الفصل G٢       | عبد الوحيد الماجستير                | ٦     |
| المدرس اللغة العربية في<br>الفصل G          | فني ريسفتي الماجستير                | ٧     |
| المدرس اللغة العربية<br>وولي الفصل F٣       | محمد ساعد الماجستير                 | ٨     |
| المدرس اللغة العربية                        | عبد الله حارس الماجستير             | ٩     |
| المدرس اللغة العربية                        | عفة ميمونة الماجستير                | ١٠    |
| المدرس اللغة العربية                        | نور الحكمة الماجستير                | ١١    |

## جدوال المستجيب

## الطبة للفصل المتقدم والمتوسط

| النتيجة للإختبار في المرحلة الثانية |         |        |          | الفصل | الاسم             | الرقم |
|-------------------------------------|---------|--------|----------|-------|-------------------|-------|
| الكتابة                             | القراءة | الكلام | الاستماع |       |                   |       |
| ٧٨                                  | ٨٠      | ٧٨     | ٧٢       | F٣    | النساء ميمونة     | ١     |
| ٨٣                                  | ٧٨      | ٨٠     | ٧٥       | F٣    | محمد حسن مصفى     | ٢     |
| ٨٥                                  | ٨٣      | ٨٨     | ٨٥       | F٣    | عفة الفكرية       | ٣     |
| ٨٨                                  | ٨٥      | ٧٨     | ٨٠       | F٦    | للي امليا         | ٤     |
| ٨٠                                  | ٨٦      | ٨٥     | ٨٨       | F٦    | اب لوبيس          | ٥     |
| ٨٣                                  | ٧٨      | ٨٠     | ٨٥       | F٩    | سيف البحر         | ٦     |
| ٨٥                                  | ٨٤      | ٨٨     | ٨٥       | F٩    | جوني ارميكو       | ٧     |
| ٨٠                                  | ٨٧      | ٨٨     | ٨٥       | G٢    | انداه فوجي ليستري | ٨     |
| ٨٥                                  | ٧٨      | ٨٧     | ٨٠       | G٢    | ريكا سافطري       | ٩     |
| ٧٥                                  | ٨٠      | ٧٨     | ٧٥       | G٢    | ستريو             | ١٠    |
| ٨٤                                  | ٧٠      | ٧٨     | ٨٠       | G٥    | ايرلنا هيرلين     | ١١    |
| ٧٤                                  | ٨٠      | ٧٥     | ٧٨       | G٧    | وردة الصفرى       | ١٢    |
| ٩٩                                  | ٩٧      | ٨٢     | ٩٦       | H٤    | لؤلؤ المسرورة     | ١٣    |
| ٦١                                  | ٧٤      | ٨٥     | ٧٩       | H٤    | محمد فحري سلام    | ١٤    |
| ٧٢                                  | ٧٤      | ٧٣     | ٨٤       | H٥    | شافعين            | ١٥    |
| ٨٨                                  | ٧٩      | ٧٦     | ٩٢       | H٥    | شوقي ابراري بدري  | ١٦    |
| ٧٢                                  | ٦٢      | ٦٥     | ٨٣       | H٥    | ستي مريم          | ١٧    |
| ٩٤                                  | ٩٣      | ٨٦     | ٨٥       | I١    | خالصة الحسنة      | ١٨    |
| ٨٣                                  | ٨٠      | ٧٧     | ٧٥       | I٣    | نور الرحمة        | ١٩    |

|    |    |    |    |    |                  |    |
|----|----|----|----|----|------------------|----|
| ٨٣ | ٧٥ | ٧٤ | ٧٥ | I٥ | محمد دحلان اسنوي | ٢٠ |
| ٨٣ | ٧٠ | ٧٧ | ٧٥ | I٦ | صدري صلاح الدين  | ٢١ |
| ٨٠ | ٦٧ | ٧٠ | ٧٥ | IV | هني رشدي         | ٢٢ |
| ٩٦ | ٨٤ | ٧٤ | ٩٧ | J١ | لطفية الرحمة     | ٢٣ |



المقابلة مع المدرس اللغة العربية



المقابلة مع الطلبة



الملاحظة



## السيرة الذاتية



- أ- المعلومات الشخصية
- الاسم : عتيقة المولى الفرحة
- المكان/تاريخ المولد : سمارنج، ٢٥ يولي ١٩٩٢
- الجنس : امرأة
- الجنسية : الإندونسي
- الوالد : الحاج عباس مسروحين
- الوالدة : الحاجة ستي ميمونة
- العنوان : عاليًا، سمارنج
- رقم الجوال : ٠٨٥٧٥٥٦٦٣٣٤٨
- البريد الإلكتروني : faricha\_khanin@yahoo.com
- ب- المستوى الدراسي

| الرقم | المستوى الدراسي   | السنة          |
|-------|---|----------------|
| ١     | روضة الأطفال مفتاح الأخلاقية بسمارنج  | ١٩٩٦ -<br>١٩٩٨ |
| ٢     | المدرسة الابتدائية مفتاح الأخلاقية بسمارنج  | ١٩٩٨ -<br>٢٠٠٤ |
| ٣     | المدرسة المتوسطة الحكومية ١٨ بسمارنج  | ٢٠٠٤ -<br>٢٠٠٧ |
| ٤     | المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ بسوراكرتا   | ٢٠٠٧ -<br>٢٠١٠ |
| ٥     | بكلوريوس ( S1 ) قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج | ٢٠١٠ -<br>٢٠١٤ |

